Parlament Ewropew
2019-2024

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

2023/0202(COD)

9.11.2023

***I
ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli proċedurali addizzjonali relatati mal-infurzar tar-Regolament (UE) 2016/679
(COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapporteur: Sergey Lagodinsky

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
***	Proċedura ta' approvazzjoni
***I	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
***II	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
***III	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi ġuridika proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni

It-tħassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jieħdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet ġodda tat-test huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa.*** Il-partijiet imħassra tat-test huma indikati permezz tas-simbolu ▌ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni tintwera billi jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** t-test il-ġdid u billi jitħassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA’ RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW 5

NOTA SPJEGATTIVA 126

ANNESS: LISTA TA’ ENTITAJIET JEW PERSUNI LI R-RAPPORTEUR IRĊIEVA KONTRIBUT MINGĦANDHOM 128

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli proċedurali addizzjonali relatati mal-infurzar tar-Regolament (UE) 2016/679 (COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2023)348),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 16 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C9-0231/2023),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A9-0000/2023),

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;

2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal regolament
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) Sabiex jiġi previst il-funzjonament bla xkiel u effettiv tal-kooperazzjoni u tal-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim kif	(2) Sabiex jiġi previst il-funzjonament bla xkiel u effettiv tal-kooperazzjoni u tal-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim kif

previst fl-Artikoli 60 u 65 tar-Regolament (UE) 2016/679, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli dwar it-twettiq ta' proċedimenti mill-awtoritajiet superviżorji f'każijiet transfruntieri, u mill-Bord matul is-soluzzjoni tat-tilwim, inkluż it-trattament ta' lmenti transfruntieri. Huwa meħtieġ ukoll li din ir-raġuni tistabbilixxi regoli dwar l-eżerċizzju tad-dritt ta' smigħ mill-partijiet ***investigati*** qabel l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet mill-awtoritajiet superviżorji u, skont il-każ, mill-Bord.	previst fl-Artikoli 60 u 65 tar-Regolament (UE) 2016/679, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli dwar it-twettiq ta' proċedimenti mill-awtoritajiet superviżorji f'każijiet transfruntieri, u mill-Bord matul is-soluzzjoni tat-tilwim, inkluż it-trattament ta' lmenti transfruntieri. Huwa meħtieġ ukoll li din ir-raġuni tistabbilixxi regoli dwar l-eżerċizzju tad-dritt ta' smigħ mill-partijiet qabel l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet mill-awtoritajiet superviżorji u, skont il-każ, mill-Bord. ***B'hekk dan ir-Regolament għandu l-għan li jipproteġi d-dritt għal amministrazzjoni tajba kif imnaqqax fl-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-"Karta"). Biex jilħqu dan l-għan, meta japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kollha tal-protezzjoni tad-data jenħtieġ li jaġixxu b'mod imparzjali u indipendenti u f'konformità mal-istat tad-dritt, kif minqux fl-Artikolu 2 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea.***
	Or. en

Emenda 2

Proposta għal regolament
Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) Dan ir-Regolament u l-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2016/679 jirregolaw biss ċerti elementi tal-proċedura ta' kooperazzjoni, meta jipparteċipaw fil-proċedura l-awtoritajiet superviżorji ta' aktar minn Stat Membru wieħed. Dan ir-Regolament ma japplikax meta parti tressaq ilment direttament quddiem awtorità superviżorja ewlenija fi Stat Membru ieħor.
	Or. en

Emenda 3

Proposta għal regolament
Premessa 2b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2b) Il-liġi proċedurali ta' kull Stat Membru għandha tapplika għall-awtoritajiet superviżorji sakemm dan ir-Regolament ma jarmonizzax kwistjoni. F'konformità mal-primazija tad-dritt tal-Unjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li ma japplikawx il-liġi proċedurali nazzjonali meta din tkun f'kunflitt ma' dan ir-Regolament u mar-Regolament (UE) 2016/679. Il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li ma tkunx limitata minħabba differenzi fil-liġi proċedurali nazzjonali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-proposta tal-Kummissjoni hija bbażata fuq idea ta' armonizzazzjoni sħiħa, mentri kwistjonijiet bħall-użu tal-lingwi, l-evidenza, ix-xhieda u kwistjonijiet simili huma rregolati fil-proċeduri nazzjonali. L-Artikoli 1a u 2a sa 2c għandhom jiċċaraw din il-kwistjoni.

Emenda 4

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) Sabiex ikun ammissibbli, ilment jenħtieġ li jkun fih ċerta informazzjoni speċifikata. ***Għalhekk, sabiex l-ilmentaturi jiġu megħjuna jissottomettu l-fatti meħtieġa lill-awtoritajiet superviżorji, jenħtieġ li tiġi pprovduta formola tal-ilmenti. Jenħtieġ li l-informazzjoni speċifikata fil-formola tkun meħtieġa biss f'każijiet ta' pproċessar transfruntier fis-sens tar-Regolament (UE) 2016/679,***	(4) Sabiex ikun ammissibbli, ilment jenħtieġ li jkun fih ċerta informazzjoni speċifikata. Jenħtieġ li l-ebda informazzjoni addizzjonali ma tkun meħtieġa biex ilment jitqies ammissibbli. ***Meta lment ma jkunx jissodisfa r-rekwiżiti minimi, l-awtorità superviżorja jenħtieġ li tirrifjutaha u tinforma lill-ilmentatur dwar l-informazzjoni nieqsa. L-ilmentatur mbagħad jista' jerġa' jressaq ilment***

għalkemm il-formola tista' tintuża mill-awtoritajiet superviżorji għal każijiet li ma jirrigwardawx l-ipproċessar transfruntier. Il-formola tista' tiġi sottomessa b'mod elettroniku jew bil-posta. Is-sottomissjoni tal-informazzjoni elenkata f'dik il-formola jenħtieġ li tkun kundizzjoni biex ilment relatat mal-ipproċessar transfruntier jiġi ttrattat bħala lment kif imsemmi fl-Artikolu 77 tar-Regolament (UE) 2016/679. Jenħtieġ li l-ebda informazzjoni addizzjonali ma tkun meħtieġa biex ilment jitqies ammissibbli. Jenħtieġ li jkun possibbli għall-awtoritajiet superviżorji li jiffaċilitaw is-sottomissjoni ta' lmenti f'format elettroniku faċli għall-utent filwaqt li jqisu l-ħtiġijiet tal-persuni b'diżabilità***, sakemm l-informazzjoni meħtieġa mill-ilmentatur tikkorrispondi mal-informazzjoni meħtieġa mill-formola u ma tkun meħtieġa l-ebda informazzjoni addizzjonali sabiex l-ilment jitqies ammissibbli***.

komplut. Jenħtieġ li jkun possibbli għall-awtoritajiet superviżorji li jiffaċilitaw is-sottomissjoni ta' lmenti f'format elettroniku faċli għall-utent filwaqt li jqisu l-ħtiġijiet tal-persuni b'diżabilità.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-formola ma għandhiex tkun obbligatorja, peress li ħafna lmentaturi inizjalment mhux se jkunu jafu jekk każ huwiex transfruntier jew le. Formola obbligatorja tista' tillimita l-aċċess għall-awtoritajiet aktar bla bżonn. Minflok, għandha tiġi introdotta informazzjoni minima.

Emenda 5

Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) L-awtoritajiet superviżorji huma obbligati jiddeċiedu dwar l-ilmenti f'perjodu ta' żmien raġonevoli. X'inhu perjodu ta' żmien raġonevoli jiddependi ***fuq iċ-ċirkostanzi*** ta' kull każ u, b'mod partikolari, il-kuntest tiegħu, id-diversi passi proċedurali segwiti mill-awtorità superviżorja ewlenija, l-imġiba tal-partijiet	(5) L-awtoritajiet superviżorji huma obbligati jiddeċiedu dwar l-ilmenti f'perjodu ta' żmien raġonevoli. X'inhu perjodu ta' żmien raġonevoli ***jiddependi miċ-ċirkostanzi*** ta' kull każ u, b'mod partikolari, il-kuntest tiegħu, id-diversi passi proċedurali segwiti mill-awtorità superviżorja ewlenija, l-imġiba tal-partijiet

matul il-proċedura u l-kumplessità tal-każ.	matul il-proċedura u l-kumplessità tal-każ. ***L-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem (KEDB) u l-Artikoli 41 u 47 tal-Karta jirrikjedu durata totali raġonevoli tal-proċeduri. Peress li dan jinkludi rimedji ġudizzjarji skont l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679, il-proċeduri quddiem l-awtoritajiet superviżorji tipikament jenħtieġ li ma jdumux aktar minn disa' xhur, sakemm ma jirriżultawx ċirkostanzi eċċezzjonali. Dan ir-Regolament jipprevedi estensjonijiet tal-iskadenzi għal dewmien jew tfixkil li ma humiex fil-kontroll tal-awtorità superviżorja ewlenija.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-durata ta' disa' xhur hija bbażata fuq liġijiet eżistenti (li ġeneralment jirrikjedu 3-12-il xahar) u hija wkoll oġġettivament meħtieġa, meta wieħed iqis l-appelli skont l-Artikolu 78 (li spiss ikunu fuq 2-3 "livelli" fl-Istati Membri). Hija fformulata bħala durata medja u normali biex jiġi rikonoxxut li każijiet eċċezzjonali jistgħu jdumu aktar.

Emenda 6

Proposta għal regolament
Premessa 5a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5a) L-interazzjoni diretta bejn l-awtoritajiet superviżorji tal-Istati Membri u l-partijiet hija rregolata mil-liġi proċedurali nazzjonali, sakemm ir-Regolament (UE) 2016/679 jew id-dritt tal-Unjoni ma jiħdux il-primazija. F'każ ta' interazzjoni indiretta ta' awtorità superviżorja ewlenija ma' parti permezz ta' awtorità superviżorja oħra, il-liġi proċedurali tal-awtorità tal-aħħar jenħtieġ li tapplika għal kwalunkwe interazzjoni diretta mal-parti. F'konformità mal-Artikolu 56(6) tar-Regolament 2016/679, ilmentatur għandu

d-dritt li jikkomunika biss mal-awtorità superviżorja li quddiemha tressaq l-ilment. Dan ma jwaqqafx lill-ilmentatur milli jikkomunika direttament ma' awtorità superviżorja oħra, inkluża l-awtorità superviżorja ewlenija, li tista' tkun aktar effiċjenti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-Kummissjoni ssegwi l-idea ta' armonizzazzjoni sħiħa. Dan iqajjem il-mistoqsija ta' liema liġijiet proċedurali jirregolaw elementi li ma humiex kompletament armonizzati. Marbuta mal-Artikolu 2a (ġdid)

Emenda 7

Proposta għal regolament
Premessa 5b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5b) Biex jiżgura li r-rekwiżiti minimi ta' proċeduri ġusti u effiċjenti jiġu ssodisfati fil-każijiet transfruntieri kollha, inkluż fi Stati Membri fejn ma hemmx liġi proċedurali nazzjonali kodifikata, ir-Regolament jistabbilixxi regoli direttament applikabbli abbażi tal-Artikolu 41 tal-Karta.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-istandards minimi għandhom ikunu ġeneralment kompatibbli mal-liġijiet proċedurali nazzjonali eżistenti. Fi Stati Membri mingħajr proċedura kodifikata, dawn l-istandards minimi jippermettu aktar ċertezza legali. Meta l-liġijiet nazzjonali ma jkunux kompatibbli, jipprevali dan ir-Regolament. Marbuta mal-Artikolu 2a (ġdid)

Emenda 8

Proposta għal regolament
Premessa 5c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5c) L-Artikolu 6 tal-KEDB u l-Artikolu 47 tal-Karta jirrikjedu li proċeduri ġusti jkunu pubbliċi. L-Artikolu 42 tal-Karta u l-liġi ta' ħafna Stati Membri jipprevedu d-dritt ta' aċċess għal dokumenti pubbliċi u t-trasparenza tal-azzjonijiet tal-awtoritajiet. Madankollu, jenħtieġ li jkun possibbli li, f'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali applikabbli għall-awtorità superviżorja li l-parti tkun qed tinteraġixxi magħha direttament, jiġu applikati limitazzjonijiet strettament meħtieġa u proporzjonati b'rabta mad-divulgazzjoni jew mal-użu ulterjuri ta' informazzjoni protetta legalment, bħal data personali jew sigrieti kummerċjali protetti skont id-Direttiva (UE) 2016/943[1a] . Dan jista' jinkludi d-deliberazzjonijiet interni u t-teħid ta' deċiżjonijiet tal-awtorità. Jenħtieġ li jiġu applikati l-miżuri l-inqas intrużivi, bħal-limitazzjoni tal-użu ta' informazzjoni jew l-ingassar ta' informazzjoni. Il-partijiet jenħtieġ li dejjem ikunu infurmati li ma tħallewx jaraw xi informazzjoni, u għalxiex.
	[1a] Id-Direttiva (UE) 2016/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni ta' konoxxenza u ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali (sigrieti kummerċjali) kontra l-ksib, l-użu u l-iżvelar illegali tagħhom (ĠU L 157, 15.6.2016, p. 1, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj***)***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ir-rikonċiljazzjoni tad-dritt għal proċeduri ġusti (=pubbliċi) u d-dritt ta' aċċess għal informazzjoni mal-ħtieġa li jiġu protetti s-sigrieti kummerċjali u t-teħid ta' deċiżjonijiet interni tal-awtoritajiet. Marbuta mal-Artikolu 2b (ġdid).

Emenda 9

Proposta għal regolament
Premessa 5d (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5d) L-awtorità superviżorja ewlenija timmaniġġja l-każ f'konformità ma' dan ir-Regolament, ir-Regolament (UE) 2016/679 u l-liġi proċedurali nazzjonali, filwaqt li tikkoopera bis-sħiħ ma' awtoritajiet superviżorji oħrajn. L-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn jenħtieġ li jipprovdu kwalunkwe informazzjoni rilevanti u l-opinjonijiet tagħhom lill-awtorità superviżorja ewlenija. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li torganizza l-każ b'mod effiċjenti u veloċi filwaqt li tqis il-fehmiet tal-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-awtorità superviżorja ewlenija hija inkarigata mill-ġestjoni tal-każ, filwaqt li awtoritajiet superviżorji oħrajn jipprovdu l-informazzjoni kollha u jeħtiġilhom ikunu involuti. Marbuta mal-Artikolu 2c (ġdid).

Emenda 10

Proposta għal regolament
Premessa 5e (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5e) L-awtoritajiet superviżorji jistgħu wkoll jibdew proċeduri addizzjonali, pereżempju fil-każ ta' ksur sistematiku jew ripetut. Madankollu, dan jenħtieġ li ma jwassal għal ebda interferenza mad-drittijiet tal-partijiet. Il-proċeduri ta' lmenti jenħtieġ li jiddewmu u d-dritt tal-partijiet li jinstemgħu jenħtieġ li ma jiġix limitat meta awtorità superviżorja tiftaħ

proċedura ex officio dwar l-istess kwistjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jiġi evitat li xi awtoritajiet "jiżgiċċaw permezz tal-ex officio", meta l-ħruġ ta' lment isir proċedura "ex officio", mingħajr il-parteċipazzjoni tal-ilmentatur.

Emenda 11

Proposta għal regolament
Premessa 5f (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5f) Kull awtorità superviżorja jenħtieġ li tiddefinixxi lingwa waħda jew aktar li taċċetta li biha tirċievi l-informazzjoni minn awtoritajiet superviżorji oħrajn. Jenħtieġ li tiġi ddefinita "lingwa ta' kooperazzjoni" konġunta addizzjonali li l-awtoritajiet superviżorji kollha jeħtiġilhom jaċċettaw li biha jibagħtu jew jirċievu l-informazzjoni. F'każ ta' rimedji ġudizzjarji, l-awtorità superviżorja li kontriha jitressaq rimedju ġudizzjarju jenħtieġ li jkollha d-dmir li tittraduċi d-dokumenti rilevanti kollha għal-lingwi aċċettati rilevanti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Bħalissa l-lingwa konġunta hija l-Ingliż, abbażi tar-regoli IMI. Dan ma huwiex definit fil-liġi, iżda jidher li huwa aċċettat u biżżejjed fil-maġġoranza tal-każijiet. Dan għandu jiġi kkodifikat. Marbuta mal-Artikolu 2d.

Emenda 12

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ikun xieraq, meħtieġ u proporzjonat bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. ***Huwa fid-diskrezzjoni ta' kull awtorità kompetenti li tiddeċiedi sa liema punt jenħtieġ li jiġi investigat ilment.*** Filwaqt li jivvalutaw sa fejn huwa xieraq li ssir investigazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkollhom l-għan li jipprovdu riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li ***mhux neċessarjament tkun tirrikjedi*** investigazzjoni ***eżawrjenti*** tal-elementi ***legali*** u fattwali kollha ***possibbli*** li jirriżultaw mill-ilment, ***iżda li tipprovdi*** rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. ***Il-valutazzjoni tal-firxa tal-miżuri investigattivi meħtieġa tista' ssir abbażi tal-gravità tal-ksur allegat, tan-natura sistemika jew ripetittiva tiegħu, jew tal-fatt, skont il-każ, li l-ilmentatur ħa vantaġġ ukoll mid-drittijiet tiegħu jew tagħha*** skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679.	(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ikun xieraq, meħtieġ u proporzjonat bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Filwaqt li jivvalutaw sa liema punt huwa xieraq li ssir investigazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkollhom l-għan li jipprovdu riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li ***tirrikjedi*** investigazzjoni tal-elementi ***legali*** u fattwali ***rilevanti*** kollha li jirriżultaw mill-ilment, ***biex jiżguraw li tkun tista' tittieħed deċiżjoni b'mod konġunt u jingħata malajr*** rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. ***L-ippjanar tal-proċedura huwa importanti biex jiġi żgurat riżultat rapidu. L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li ma jirreferux għad-drittijiet*** skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679 ***bħala raġuni biex jillimitaw l-investigazzjoni ta' lment***. ***Biex tiġi żgurata l-konformità mal-Artikolu 47 tal-Karta, it-trattament ta' lment jenħtieġ li dejjem iwassal għal deċiżjoni li tista' tiġi appellata. Sakemm ilment ma jiġix irtirat, jenħtieġ li ma jkunx possibbli li l-ilmenti jingħalqu jew altrimenti tterminati mingħajr deċiżjoni.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-premessa s'issa kienet talludi għal infurzar limitat u diskrezzjoni tal-awtoritajiet li ma jiħdux azzjoni. Din ġiet emendata biex jiġi żgurat li ssir enfasi fuq id-dmir tagħhom li jieħdu azzjoni.

Emenda 13

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tipprovdi ***lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bl-informazzjoni meħtieġa dwar il-progress tal-investigazzjoni bil-għan li tipprovdi aġġornamenti lill-ilmentatur***.	(7) L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tipprovdi ***lill-awtoritajiet superviżorji aċċess immedjat mill-bogħod għal fajl tal-każ konġunt li jkun fih id-dokumenti rilevanti kollha tal-każ, inkluż l-informazzjoni interna jew kunfidenzjali kollha kif ukoll traduzzjoni tad-dokumenti kollha għal-lingwa ta' kooperazzjoni***. ***Barra minn hekk, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tinforma b'mod attiva lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn dwar bidliet kbar li jistgħu jirrikjedu azzjoni imminenti jew attenzjoni aktar mill-qrib.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Marbuta mal-Artikoli 2c, 8.

Emenda 14

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) L-awtorità superviżorja kompetenti jenħtieġ li tipprovdi ***lill-ilmentatur*** b'aċċess ***għad-dokumenti li abbażi tagħhom l-awtorità superviżorja tkun waslet għal konklużjoni preliminari biex tirrifjuta kompletament jew parzjalment l-ilment***.	(8) L-awtorità superviżorja kompetenti jenħtieġ li tipprovdi ***lill-partijiet*** b'aċċess ***mill-bogħod għall-fajl tal-każ konġunt, ħlief għal dokumenti redatti u deliberazzjonijiet interni***.

Or. en

Emenda 15

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Sabiex l-awtoritajiet superviżorji jtemmu malajr il-ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 u jwasslu riżoluzzjoni rapida għall-ilmentaturi, jenħtieġ li l-awtoritajiet superviżorji jagħmlu ħilithom, fejn xieraq, biex isolvu l-ilmenti permezz ta' soluzzjoni bonarja. Il-fatt li lment individwali ġie solvut permezz ta' soluzzjoni bonarja ma jipprevjenix lill-awtorità superviżorja kompetenti milli ssegwi każ ex officio, pereżempju fil-każ ta' ksur sistemiku jew ripetittiv tar-Regolament (UE) 2016/679.	(9) Sabiex l-awtoritajiet superviżorji jtemmu malajr il-ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 u jwasslu riżoluzzjoni rapida għall-ilmentaturi, jenħtieġ li l-awtoritajiet superviżorji ***jkunu jistgħu*** jagħmlu ħilithom, fejn xieraq, biex isolvu l-ilmenti permezz ta' soluzzjoni bonarja ***bejn il-partijiet. L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li ma jagħmlux it-trattament ta' lment dipendenti fuq il-parteċipazzjoni fi proċess ta' soluzzjoni bonarja. Is-soluzzjonijiet jenħtieġ li jkunu jistgħu jieħdu l-għamla ta' kuntratt bejn il-partijiet taħt il-liġi applikabbli, iżda jenħtieġ li jorbtu lill-awtoritajiet***. Il-fatt li lment individwali ġie solvut permezz ta' soluzzjoni bonarja ma jipprevjenix lill-awtorità superviżorja kompetenti milli ssegwi każ ex officio, pereżempju fil-każ ta' ksur sistemiku jew ripetittiv tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 16

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Huwa partikolarment importanti li l-awtoritajiet superviżorji jilħqu kunsens dwar aspetti ewlenin ***tal-investigazzjoni*** kmieni kemm jista' jkun u qabel il-***komunikazzjoni ta' allegazzjonijiet lill-partijiet investigati u*** l-adozzjoni tal-abbozz ta' deċiżjoni msemmi fl-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2016/679, biex b'hekk jitnaqqas l-għadd ta' każijiet	(11) Huwa partikolarment importanti li l-awtoritajiet superviżorji jilħqu kunsens dwar aspetti ewlenin ***tal-każ permezz tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin u kummenti dwar dak is-sommarju*** kmieni kemm jista' jkun u qabel l-adozzjoni tal-abbozz ta' deċiżjoni msemmi fl-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2016/679, biex b'hekk jitnaqqas l-għadd ta' każijiet

sottomessi għall-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim fl-Artikolu 65 tar-Regolament (UE) 2016/679 u fl-aħħar mill-aħħar tiġi żgurata s-soluzzjoni rapida ta' każijiet transfruntieri.	sottomessi għall-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim fl-Artikolu 65 tar-Regolament (UE) 2016/679 u fl-aħħar mill-aħħar tiġi żgurata s-soluzzjoni rapida ta' każijiet transfruntieri.
	Or. en

Emenda 17

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li tkun ibbażata fuq djalogu miftuħ li jippermetti lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jħallu impatt sinifikanti fuq il-perkors tal-investigazzjoni billi jaqsmu l-esperjenzi u l-fehmiet tagħhom mal-awtorità superviżorja ewlenijai ***b'kunsiderazzjoni xierqa għall-marġni ta' diskrezzjoni li tgawdi kull awtorità superviżorja, inkluż fil-valutazzjoni ta' sa liema punt huwa xieraq li jiġi investigat każ, u għat-tradizzjonijiet differenti tal-Istati Membri***. Għal dan il-għan, l-awtorità superviżorja ***ewlenija*** jenħtieġ li tipprovdi ***lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati b'sommarju*** tal-kwistjonijiet ewlenin li jistabbilixxi l-fehma preliminari tagħha dwar il-kwistjonijiet ewlenin f'investigazzjoni. Dan għandu jiġi pprovdut fi stadju bikri biżżejjed biex jippermetti l-inklużjoni effettiva tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ***iżda fl-istess ħin fi stadju fejn il-fehmiet tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar il-każ ikunu maturi biżżejjed.*** L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jenħtieġ li jkollhom l-opportunità li jipprovdu l-kummenti tagħhom ***dwar firxa wiesgħa ta' mistoqsijiet, bħall-ambitu tal-investigazzjoni u l-identifikazzjoni ta' valutazzjonijiet fattwali u legali***	(12) Il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li tkun ibbażata fuq djalogu miftuħ li jippermetti lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jħallu impatt sinifikanti fuq il-perkors tal-investigazzjoni billi jaqsmu l-esperjenzi u l-fehmiet tagħhom mal-awtorità superviżorja ewlenija. Għal dan il-għan, l-awtorità superviżorja ***li quddiemha jkun tressaq ilment jew li titlob azzjoni ex-officio*** jenħtieġ li tipprovdi ***sommarju*** tal-kwistjonijiet ewlenin li jistabbilixxi l-fehma preliminari tagħha dwar il-kwistjonijiet ewlenin f'investigazzjoni. ***Fil-każijiet l-oħrajn kollha, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tabbozza s-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin. Is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin jenħtieġ li jkun parti mill-fajl tal-każ konġunt, u jenħtieġ li jkun dokument ħaj li jiġi aġġornat mill-awtorità superviżorja ewlenija matul il-proċedura.*** Dan għandu jiġi pprovdut fi stadju bikri biżżejjed biex jippermetti l-inklużjoni effettiva tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jenħtieġ li jkollhom l-opportunità li jipprovdu l-kummenti tagħhom dwar ***kwalunkwe aġġornament tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin. L-awtorità*** superviżorja ewlenija ***jenħtieġ li tikkonforma mal-kummenti sa fejn ikun***

kumplessi. ***Minħabba li l-ambitu tal-investigazzjoni jiddetermina l-kwistjonijiet li jirrikjedu investigazzjoni mill-awtorità*** superviżorja ewlenija***,*** jenħtieġ li l-awtoritajiet superviżorji jagħmlu ħilithom biex jiksbu kunsens kmieni kemm jista' jkun dwar l-ambitu tal-investigazzjoni.

possibbli jew inkella tirrifjutahom. F'każ ta' rifjut, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jqajmu kwalunkwe tilwima mal-Bord. Jenħtieġ li l-awtoritajiet superviżorji jagħmlu ħilithom biex jiksbu kunsens kmieni kemm jista' jkun dwar l-ambitu tal-investigazzjoni.

Or. en

Emenda 18

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(13) Fl-interess ta' kooperazzjoni inklużiva effettiva bejn l-awtoritajiet superviżorji kollha kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija, ***il-kummenti tal-awtoritajiet*** superviżorji kkonċernati jenħtieġ li ***jkunu konċiżi*** u ***fformulati*** f'termini ċari u preċiżi biżżejjed biex ***jinftiehmu*** faċilment mill-awtoritajiet superviżorji kollha. L-argumenti legali jenħtieġ li jingabru flimkien b'referenza għall-parti tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin li huma relatati magħhom. ***Il-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu jiġu ssupplimentati b'dokumenti addizzjonali. Madankollu, sempliċi referenza fil-kummenti ta' awtorità superviżorja kkonċernata għal dokumenti supplimentari ma tistax tpatti għan-nuqqas tal-argumenti essenzjali fil-liġi jew fil-fatt li jenħtieġ li jidhru fil-kummenti. Id-dettalji legali u fattwali bażiċi li wieħed jibbaża fuqhom f'dawn id-dokumenti jenħtieġ li jiġu indikati, tal-anqas f'forma fil-qosor, b'mod koerenti u li jinftiehem fil-kumment innifsu.***	(13) Fl-interess ta' kooperazzjoni inklużiva effettiva bejn l-awtoritajiet superviżorji kollha kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija, ***kwalunkwe dokumenti mressqa mill-awtoritajiet*** superviżorji kkonċernati ***u mill-partijiet*** jenħtieġ li ***jkun konċiż*** u ***fformulat*** f'termini ċari u preċiżi biżżejjed biex ***jinftiehem*** faċilment mill-awtoritajiet superviżorji kollha. ***Għaldaqstant, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jillimitaw it-tul tas-sottomissjonijiet mill-partijiet.*** L-argumenti legali jenħtieġ li jingabru flimkien b'referenza għall-parti tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin li huma relatati magħhom.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jiġi evitat "spamming" mill-kumpaniji l-kbar li jifilħu jħallsu lil kumpaniji legali biex dawn jissottomettu eluf ta' paġni. Ir-regola hija simili għar-regoli ta' proċedura quddiem il-QĠUE, fejn is-sottomissjonijiet huma regolarment limitati għal 20 jew 30 paġna.

Emenda 19

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Każijiet li ma jqajmu l-ebda kwistjoni kontenzjuża ma jirrikjedux diskussjoni estensiva bejn l-awtoritajiet superviżorji sabiex jintlaħaq kunsens u, għalhekk, jistgħu jiġu ttrattati aktar malajr. Meta l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma tqajjem kummenti dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tikkomunika s-sejbiet preliminari previsti fl-Artikolu 14 fi żmien ***disa'*** xhur.	(14) Każijiet li ma jqajmu l-ebda kwistjoni kontenzjuża ma jirrikjedux diskussjoni estensiva bejn l-awtoritajiet superviżorji sabiex jintlaħaq kunsens u, għalhekk, jistgħu jiġu ttrattati aktar malajr. Meta l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma tqajjem kummenti dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tikkomunika s-sejbiet preliminari previsti fl-Artikolu 14 fi żmien ***tliet*** xhur ***wara l-iskadenza għal kummenti***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Marbuta mal-Artikolu 9(6).

Emenda 20

Proposta għal regolament
Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(15) L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jagħmlu użu mill-mezzi kollha meħtieġa biex jiksbu kunsens fi spirtu ta' kooperazzjoni sinċiera u effettiva. Għalhekk, jekk ikun hemm diverġenza fl-opinjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji	(15) L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jagħmlu użu mill-mezzi kollha meħtieġa biex jiksbu kunsens fi spirtu ta' kooperazzjoni sinċiera u effettiva. Għalhekk, jekk ikun hemm diverġenza fl-opinjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji

kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija rigward l-ambitu ta' ***investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, inklużi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 li l-ksur tagħhom se jiġi investigat, jew meta l-kummenti tal-awtoritajiet*** superviżorji ***kkonċernati jkunu relatati ma' bidla importanti fil-valutazzjoni legali jew teknoloġika kumplessa, l-awtorità kkonċernata*** jenħtieġ li ***tuża l-għodod previsti skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679.***	kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija rigward l-ambitu ***jew il-kwistjonijiet proċedurali*** ta' ***każ***, ***l-awtoritajiet*** superviżorji ***jenħtieġ li jkunu jistgħu jqajmu l-kwistjoni malajr quddiem il-Bord. Il-Bord*** jenħtieġ li ***jkun jista' jagħmel id-determinazzjonijiet proċedurali meħtieġa.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Marbuta mal-Artikolu 26a (ġdid)

Emenda 21

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) Jekk l-użu ta' dawk l-għodod ma jippermettix lill-awtoritajiet superviżorji jilħqu kunsens dwar l-ambitu ta' investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679. Għal dan il-għan, jenħtieġ li jiġi preżunt ir-rekwiżit ta' urġenza. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tasal għal konklużjonijiet xierqa mid-deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord għall-finijiet ta' sejbiet preliminari. Id-deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord ma tistax tantiċipa l-eżitu tal-investigazzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija jew l-effettività tad-drittijiet tal-partijiet investigati li jinstemgħu. B'mod partikolari, jenħtieġ li l-Bord ma jestendix l-ambitu tal-	***imħassar***

investigazzjoni fuq l-inizjattiva tiegħu stess.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Deċiżjonijiet urġenti skont l-Artikolu 66(3) tal-GDPR huma limitati għal nuqqas ta' azzjoni minn DPA. Minflok, għandhom ikunu possibbli determinazzjonijiet proċedurali mill-Bord għal kull tip ta' tilwim proċedurali. Marbuta mal-Premessa (15).

Emenda 22

Proposta għal regolament
Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(17) Sabiex l-ilmentatur ikun jista' jeżerċita d-dritt tiegħu jew tagħha għal rimedju ġudizzjarju effettiv skont l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679, ***l-awtorità superviżorja li tirrifjuta kompletament jew parzjalment ilment*** jenħtieġ li ***tagħmel dan permezz ta'*** deċiżjoni li tista' tiġi kkontestata quddiem qorti nazzjonali.	(17) Sabiex l-ilmentatur ikun jista' jeżerċita d-dritt tiegħu jew tagħha għal rimedju ġudizzjarju effettiv skont l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679, ***it-trattament ta' kwalunkwe lment*** jenħtieġ li ***dejjem iwassal għal*** deċiżjoni li tista' tiġi kkontestata quddiem qorti nazzjonali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jiġi żgurat li l-każijiet ma "jingħalqux" jew "jitqisux magħluqa" jew affarijiet simili mingħajr deċiżjoni ċara li tista' tiġi appellata.

Emenda 23

Proposta għal regolament
Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(18) L-ilmentaturi jenħtieġ li jkollhom l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom qabel ma tittieħed deċiżjoni li tolqothom b'mod negattiv. Għalhekk, fil-	***imħassar***

każ ta' rifjut sħiħ jew parzjali ta' lment f'każ transfruntier, l-ilmentatur jenħtieġ li jkollu l-opportunità li jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa qabel is-sottomissjoni ta' abbozz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679, abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (UE) 2016/679 jew deċiżjoni vinkolanti tal-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679. L-ilmentatur jista' jitlob aċċess għall-verżjoni mhux kunfidenzjali tad-dokumenti li fuqhom tkun ibbażata d-deċiżjoni li tirrifjuta kompletament jew parzjalment l-ilment.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Hemm dritt ġenerali li wieħed jinstema' qabel deċiżjoni, li jippermetti li jitneħħa l-bżonn ta' "abbozzi" ta' deċiżjonijiet. Għalhekk, l-Artikolu 11 huwa mħassar ukoll. Dan għandu jillimita l-ħtieġa ta' ħafna burokrazija permezz ta' proċeduri ripetuti ta' "abbozz tal-abbozz".

Emenda 24

Proposta għal regolament
Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(19) Huwa meħtieġ li tiġi ċċarata d-diviżjoni tar-responsabbiltajiet bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment fil-każ ta' rifjut ta' lment f'każ transfruntier. Bħala l-punt ta' kuntatt għall-ilmentatur matul l-investigazzjoni, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment jenħtieġ li ***tikseb il-fehmiet tal-ilmentatur dwar ir-rifjut propost tal-ilment u jenħtieġ li*** tkun responsabbli għall-komunikazzjonijiet kollha mal-ilmentatur. Jenħtieġ li dawn il-komunikazzjonijiet kollha jiġu kondiviżi mal-awtorità superviżorja ewlenija. Billi skont l-Artikolu 60(8) u (9) tar-Regolament	(19) Huwa meħtieġ li tiġi ċċarata d-diviżjoni tar-responsabbiltajiet bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment fil-każ ta' rifjut ta' lment f'każ transfruntier. Bħala l-punt ta' kuntatt għall-ilmentatur matul l-investigazzjoni, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment jenħtieġ li tkun responsabbli għall-komunikazzjonijiet kollha mal-ilmentatur. Jenħtieġ li dawn il-komunikazzjonijiet kollha jiġu kondiviżi mal-awtorità superviżorja ewlenija. Billi skont l-Artikolu 60(8) u (9) tar-Regolament (UE) 2016/679 l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment

(UE) 2016/679 l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha r-responsabbiltà li tadotta d-deċiżjoni finali li tirrifjuta l-ilment, dik l-awtorità superviżorja jenħtieġ li ***jkollha*** wkoll ***ir-responsabbiltà li*** tħejji l-abbozz tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679.

għandha r-responsabbiltà li tadotta d-deċiżjoni finali ***li jeħtieġ li tkun konformi mal-liġi proċedurali nazzjonali tagħha,*** li tirrifjuta l-ilment, dik l-awtorità superviżorja jenħtieġ li ***tkun involuta mill-awtorità superviżorja ewlenija biex*** tħejji l-abbozz tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) ***u kwalunkwe deċiżjoni finali skont l-Artikolu 60(7) sa (9)*** tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-proposta tal-Kummissjoni terġa' tfassal il-GDPR mill-ġdid, peress li l-abbozzar huwa ċar li huwa f'idejn l-LSA. Aħna nissuġġerixxu li s-CSA li quddiemha jkun tressaq l-ilment jeħtiġilha toħroġ id-deċiżjoni finali u għaldaqstant jeħtieġ li tkun involuta fl-abbozzar, biex jiġi żgurat li ma tkunx tista' tiġi appellata faċilment quddiem qorti nazzjonali.

Emenda 25

Proposta għal regolament
Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) Sabiex jiġi ssalvagwardjat b'mod effettiv id-dritt għal amministrazzjoni tajba u d-drittijiet għad-difiża kif stabbiliti fil-Karta ***tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta")***, inkluż id-dritt ta' kull persuna li tinstema' qabel ma tittieħed kwalunkwe miżura individwali li tolqotha b'mod negattiv, huwa importanti li jiġu previsti regoli ċari dwar l-eżerċizzju ta' dan id-dritt.

Emenda

(21) Sabiex jiġi ssalvagwardjat b'mod effettiv id-dritt għal amministrazzjoni tajba u d-drittijiet għad-difiża kif stabbiliti fil-Karta, inkluż id-dritt ta' kull persuna li tinstema' qabel ma tittieħed kwalunkwe miżura individwali li tolqotha b'mod negattiv, huwa importanti li jiġu previsti regoli ċari dwar l-eżerċizzju ta' dan id-dritt ***għall-partijiet kollha involuti fil-każ***.

Or. en

Emenda 26

Proposta għal regolament
Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(22) Ir-regoli dwar il-proċedura amministrattiva applikata mill-awtoritajiet superviżorji meta jinfurzaw ir-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li jiżguraw li l-partijiet ***investigati*** jkollhom b'mod effettiv l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-verità u r-rilevanza tal-fatti, l-oġġezzjonijiet u ċ-ċirkostanzi mressqa mill-awtorità superviżorja matul il-proċedura kollha, u b'hekk ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet ta' difiża tagħhom. Is-sejbiet preliminari ***stabbilixxew*** il-pożizzjoni preliminari dwar l-allegat ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 wara investigazzjoni. B'hekk dawn jikkostitwixxu salvagwardja proċedurali essenzjali li tiżgura li jiġi osservat id-dritt għas-smigħ. Il-partijiet ***investigati*** jenħtieġ li jiġu pprovduti bid-dokumenti meħtieġa biex ***jiddefendu lilhom infushom*** b'mod effettiv u biex jikkummentaw dwar l-allegazzjonijiet magħmula ***kontrihom***, billi jirċievu aċċess għall-fajl ***amministrattiv***.	(22) Ir-regoli dwar il-proċedura amministrattiva applikata mill-awtoritajiet superviżorji meta jinfurzaw ir-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li jiżguraw li l-partijiet ikollhom b'mod effettiv l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-verità u r-rilevanza tal-fatti, l-oġġezzjonijiet u ċ-ċirkostanzi mressqa mill-awtorità superviżorja matul il-proċedura kollha, u b'hekk ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet ta' difiża tagħhom. Is-sejbiet preliminari ***stabbilew*** il-pożizzjoni preliminari dwar l-allegat ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 wara investigazzjoni. B'hekk dawn jikkostitwixxu salvagwardja proċedurali essenzjali li tiżgura li jiġi osservat id-dritt għas-smigħ. Il-partijiet jenħtieġ li jiġu pprovduti bid-dokumenti meħtieġa biex ***jargumentaw favur il-każ tagħhom*** b'mod effettiv u biex jikkummentaw dwar l-allegazzjonijiet magħmula, billi jirċievu aċċess għall-fajl ***tal-każ konġunt***.

Or. en

Emenda 27

Proposta għal regolament
Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(23) ***Is-sejbiet preliminari jiddefinixxu l-ambitu tal-investigazzjoni u għalhekk l-ambitu ta' kwalunkwe deċiżjoni finali futura (skont il-każ, jista' jittieħed abbażi ta' deċiżjoni vinkolanti maħruġa mill-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a) tar-Regolament (UE) 2016/679) li tista' tiġi indirizzata lill-kontrolluri jew lill-proċessuri.*** Is-sejbiet preliminari jenħtieġ li jiġu komposti f'termini li, anke jekk ikunu konċiżi, ikunu ċari biżżejjed biex	(23) Is-sejbiet preliminari jenħtieġ li jiġu komposti f'termini li, anke jekk ikunu konċiżi, ikunu ċari biżżejjed biex jippermettu lill-partijiet jidentifikaw kif xieraq in-natura tal-ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679. L-obbligu li l-partijiet investigati jingħataw l-informazzjoni kollha meħtieġa ***għad-dritt tagħhom li jinstemgħu*** huwa ssodisfat jekk id-deċiżjoni finali ma tallegax li l-partijiet investigati wettqu ksur għajr dak imsemmi

jippermettu lill-partijiet ***investigati*** jidentifikaw kif xieraq in-natura tal-ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679. L-obbligu li l-partijiet ***investigati*** jingħataw l-informazzjoni kollha meħtieġa ***biex ikunu jistgħu jiddefendu lilhom infushom b'mod xieraq*** huwa ssodisfat jekk id-deċiżjoni finali ma tallegax li l-partijiet investigati wettqu ksur għajr dak imsemmi fis-sejbiet preliminari u tqis biss il-fatti li dwarhom il-partijiet ***investigati*** kellhom l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom. Madankollu, id-deċiżjoni finali tal-awtorità superviżorja ewlenija ma hijiex neċessarjament meħtieġa li tkun replika tas-sejbiet preliminari. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tkun permessa fid-deċiżjoni finali li tqis it-tweġibiet tal-partijiet ***investigati*** għas-sejbiet preliminari, u, fejn applikabbli, l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, u ***l-Artikolu 65(1), il-punt (a),*** id-deċiżjoni li ssolvi t-tilwima bejn l-awtoritajiet superviżorji. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tkun tista' twettaq il-valutazzjoni tagħha stess tal-fatti u tal-kwalifiki legali mressqa mill-partijiet ***investigati*** sabiex jew tirrinunzja l-oġġezzjonijiet meta l-awtorità superviżorja ssib li dawn huma bla bażi jew tissupplimenta u tabbozza mill-ġdid l-argumenti tagħha, kemm fil-fatt kif ukoll fil-liġi, b'appoġġ għall-oġġezzjonijiet li hija ssostni. ***Pereżempju, il-kunsiderazzjoni ta' argument imressaq minn parti investigata matul il-proċedura amministrattiva, mingħajr ma tkun ingħatat l-opportunità li tesprimi opinjoni f'dak ir-rigward qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni finali, ma tistax fiha innifisha tikkostitwixxi ksur tad-drittijiet tad-difiża.***

fis-sejbiet preliminari u tqis biss il-fatti li dwarhom il-partijiet investigati kellhom l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom. Madankollu, id-deċiżjoni finali tal-awtorità superviżorja ewlenija ma hijiex neċessarjament meħtieġa li tkun replika tas-sejbiet preliminari. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tkun permessa fid-deċiżjoni finali li tqis it-tweġibiet tal-partijiet għas-sejbiet preliminari, u, fejn applikabbli, l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, u d-deċiżjoni ***mill-Bord*** li ssolvi t-tilwima bejn l-awtoritajiet superviżorji ***skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a) ta' dak ir-Regolament.*** L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tkun tista' twettaq il-valutazzjoni tagħha stess tal-fatti u tal-kwalifiki legali mressqa mill-partijiet sabiex jew tirrinunzja l-oġġezzjonijiet meta l-awtorità superviżorja ssib li dawn huma bla bażi jew tissupplimenta u tabbozza mill-ġdid l-argumenti tagħha, kemm fil-fatt kif ukoll fil-liġi, b'appoġġ għall-oġġezzjonijiet li hija ssostni.

Or. en

Emenda 28

Proposta għal regolament
Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(24) Il-partijiet ***investigati*** jenħtieġ li jingħataw id-dritt li jinstemgħu qabel is-sottomissjoni ta' abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679 jew l-adozzjoni ta' deċiżjoni vinkolanti mill-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679.	(24) Il-partijiet investigati jenħtieġ li jingħataw id-dritt li jinstemgħu qabel is-sottomissjoni ta' abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679 jew l-adozzjoni ta' deċiżjoni vinkolanti mill-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 29

Proposta għal regolament
Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(25) L-ilmentaturi jenħtieġ li jingħataw il-possibbiltà li jkunu assoċjati mal-proċedimenti mibdija minn awtorità superviżorja bil-għan li jidentifikaw jew jiċċaraw kwistjonijiet relatati ma' ksur potenzjali tar-Regolament (UE) 2016/679. Il-fatt li awtorità superviżorja tkun diġà bdiet investigazzjoni dwar is-suġġett tal-ilment jew se tittratta l-ilment f'investigazzjoni ex officio wara li tirċievi l-ilment ma jipprekludix il-kwalifika ta' suġġett tad-data bħala ilmentatur. ***Madankollu, investigazzjoni minn awtorità superviżorja ta' ksur possibbli tar-Regolament (UE) 2016/679 minn kontrollur jew proċessur ma tikkostitwixxix proċedura kontenzjuża bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati. Hija proċedura mibdija minn awtorità superviżorja, fuq inizjattiva tagħha stess jew abbażi ta' lment, fit-twettiq tal-kompiti tagħha skont l-Artikolu 57(1) tar-***	(25) L-ilmentaturi jenħtieġ li jingħataw il-possibbiltà li jkunu assoċjati mal-proċedimenti mibdija minn awtorità superviżorja bil-għan li jidentifikaw jew jiċċaraw kwistjonijiet relatati ma' ksur potenzjali tar-Regolament (UE) 2016/679. Il-fatt li awtorità superviżorja tkun diġà bdiet investigazzjoni dwar is-suġġett tal-ilment jew se tittratta l-ilment f'investigazzjoni ex officio wara li tirċievi l-ilment ma jipprekludix il-kwalifika ta' suġġett tad-data bħala ilmentatur.

Regolament (UE) 2016/679. Il-partijiet investigati u l-ilmentatur, għalhekk, ma humiex fl-istess sitwazzjoni proċedurali u dan tal-aħħar ma jistax jinvoka d-dritt għal smigħ ġust meta d-deċiżjoni ma taffettwax b'mod negattiv il-pożizzjoni legali tiegħu. L-involviment tal-ilmentatur fil-proċedura kontra l-partijiet investigati ma jistax jikkomprommetti d-dritt ta' dawn il-partijiet li jinstemgħu.

Or. en

Emenda 30

Proposta għal regolament
Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(26) Jenħtieġ li l-ilmentaturi jingħataw il-possibbiltà li jippreżentaw bil-miktub fehmiet dwar is-sejbiet preliminari. Madankollu, jenħtieġ li ma jkollhomx aċċess għas-sigrieti kummerċjali jew għal informazzjoni kunfidenzjali oħra li tappartjeni għal partijiet oħrajn involuti fil-proċedimenti. L-ilmentaturi jenħtieġ li ma jkunux intitolati li jkollhom aċċess ġeneralizzat għall-fajl amministrattiv.	***imħassar***

Or. en

Emenda 31

Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) Meta jistabbilixxu skadenzi għall-partijiet ***investigati u għall-ilmentaturi*** biex jipprovdu l-fehmiet tagħhom dwar sejbiet preliminari, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jqisu l-kumplessità	(27) Meta jistabbilixxu skadenzi ***u jillimitaw it-tul tas-sottomissjonijiet*** għall-partijiet biex jipprovdu l-fehmiet tagħhom dwar sejbiet preliminari, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jqisu l-kumplessità

tal-kwistjonijiet imqajma fis-sejbiet preliminari, sabiex jiġi żgurat li l-partijiet ***investigati u l-ilmentaturi jkollhom*** opportunità suffiċjenti biex jipprovdu l-fehmiet tagħhom b'mod sinifikanti dwar il-kwistjonijiet imqajma.	tal-kwistjonijiet imqajma fis-sejbiet preliminari, sabiex jiġi żgurat li l-partijiet ***ikollhom*** opportunità suffiċjenti biex jipprovdu l-fehmiet tagħhom b'mod sinifikanti dwar il-kwistjonijiet imqajma. ***Madankollu, dan jenħtieġ li ma jwassalx għal proċeduri twal iżżejjed.***

Or. en

Emenda 32

Proposta għal regolament
Premessa 28

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(28) L-iskambju ta' fehmiet qabel l-adozzjoni ta' abbozz ta' deċiżjoni jinvolvi djalogu miftuħ u skambju estensiv ta' fehmiet fejn l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jagħmlu ħilithom kollha biex isibu kunsens dwar it-triq 'il quddiem f'investigazzjoni. Min-naħa l-oħra, in-nuqqas ta' qbil espress f'oġġezzjonijiet rilevanti u motivati skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (UE) 2016/679, li jżidu l-potenzjal ta' soluzzjoni tat-tilwim bejn l-awtoritajiet superviżorji skont l-Artikolu 65 tar-Regolament (UE) 2016/679 u jittradjaw l-adozzjoni ta' deċiżjoni finali mill-awtorità superviżorja kompetenti, jenħtieġ li jseħħ fil-każ eċċezzjonali ta' nuqqas tal-awtoritajiet superviżorji li jilħqu kunsens u fejn meħtieġ biex tkun żgurata l-interpretazzjoni konsistenti tar-Regolament (UE) 2016/679. Dawn l-oġġezzjonijiet jenħtieġ li jintużaw meta vera hemm bżonnhom, meta jkunu involuti kwistjonijiet ta' infurzar konsistenti tar-Regolament (UE) 2016/679, peress li kull użu ta' oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jipposponi r-rimedju għas-suġġett tad-data. Peress li l-ambitu tal-investigazzjoni u l-fatti rilevanti jenħtieġ li jiġu deċiżi qabel il-komunikazzjoni tas-sejbiet	***imħassar***

preliminari, dawn il-kwistjonijiet jenħtieġ li ma jitqajmux mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati f'oġġezzjonijiet rilevanti u motivati. Madankollu, dawn jistgħu jitqajmu mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati fil-kummenti tagħhom dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin skont l-Artikolu 9(3), qabel ma jiġu kkomunikati s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati.

Or. en

Ġustifikazzjoni

It-test jillimita żżejjed l-għażliet għall-awtoritajiet superviżorji kkonċernati biex iqajmu oġġezzjonijiet. Dan jista' jintuża kontra s-CSAs mill-kontrolluri eż. it-tressiq ta' inġunzjonijiet kontra oġġezzjonijiet.

Emenda 33

Proposta għal regolament
Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(29) Fl-interess tal-konklużjoni effiċjenti u inklużiva tal-proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwim, fejn l-awtoritajiet superviżorji kollha jenħtieġ li jkunu f'pożizzjoni li jikkontribwixxu l-fehmiet tagħhom u filwaqt li jitqiesu r-restrizzjonijiet ta' żmien matul is-soluzzjoni tat-tilwim, il-forma u l-istruttura tal-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jenħtieġ li jissodisfaw ċerti rekwiżiti. Għalhekk, l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jenħtieġ li ***jkunu limitati għal tul preskritt, jenħtieġ li*** jidentifikaw b'mod ċar in-nuqqas ta' qbil mal-abbozz tad-deċiżjoni u jenħtieġ li jiġu fformulati f'termini ċari, koerenti u preċiżi biżżejjed.	(29) Fl-interess tal-konklużjoni effiċjenti u inklużiva tal-proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwim, fejn l-awtoritajiet superviżorji kollha jenħtieġ li jkunu f'pożizzjoni li jikkontribwixxu l-fehmiet tagħhom u filwaqt li jitqiesu r-restrizzjonijiet ta' żmien matul is-soluzzjoni tat-tilwim, il-forma u l-istruttura tal-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jenħtieġ li jissodisfaw ċerti rekwiżiti. Għalhekk, l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jenħtieġ li jidentifikaw b'mod ċar in-nuqqas ta' qbil mal-abbozz tad-deċiżjoni u jenħtieġ li jiġu fformulati f'termini ċari, koerenti u preċiżi biżżejjed.

Or. en

Emenda 34

Proposta għal regolament
Premessa 30

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(30) L-aċċess għall-fajl ***amministrattiv*** huwa previst bħala parti ***mid-drittijiet għad-difiża u*** d-dritt għal amministrazzjoni tajba mnaqqxa fil-Karta. Jenħtieġ li jiġi pprovdut aċċess għall-fajl ***amministrattiv*** lill-partijiet ***investigati meta jiġu nnotifikati bis-sejbiet preliminari u jenħtieġ li tiġi stabbilita l-iskadenza biex jissottomettu t-tweġiba bil-miktub tagħhom għas-sejbiet preliminari.***	(30) L-aċċess għall-fajl ***tal-każ konġunt*** huwa previst bħala parti ***mid-dritt*** għad-difiża u d-dritt għal amministrazzjoni tajba mnaqqxa fil-Karta. Jenħtieġ li jiġi pprovdut aċċess għall-fajl ***tal-każ konġunt*** lill-partijiet.

Or. en

Emenda 35

Proposta għal regolament
Premessa 31

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(31) Meta jagħtu aċċess għall-fajl ***amministrattiv***, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jiżguraw il-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali u ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra. Il-kategorija ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra tinkludi informazzjoni għajr sigrieti kummerċjali, li tista' titqies bħala kunfidenzjali, sa fejn id-divulgazzjoni tagħha tkun ta' dannu sinifikanti għal kontrollur, proċessur jew persuna fiżika. L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu li l-partijiet investigati li jissottomettu jew li ssottomettew dokumenti jew dikjarazzjonijiet, jidentifikaw informazzjoni kunfidenzjali.	(31) Meta jagħtu aċċess għall-fajl ***tal-każ konġunt***, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jiżguraw il-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali u ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra. Il-kategorija ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra tinkludi informazzjoni għajr sigrieti kummerċjali, li tista' titqies bħala kunfidenzjali, sa fejn id-divulgazzjoni tagħha tkun ta' dannu sinifikanti għal kontrollur, proċessur jew persuna fiżika ***jew ġuridika***. L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu li l-partijiet investigati li jissottomettu jew li ssottomettew dokumenti jew dikjarazzjonijiet, jidentifikaw informazzjoni kunfidenzjali.

Or. en

Emenda 36

Proposta għal regolament
Premessa 33

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(33) Meta tirreferi kwistjoni għas-soluzzjoni tat-tilwim skont l-Artikolu 65 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tipprovdi lill-Bord bl-informazzjoni kollha meħtieġa biex ikun jista' jivvaluta l-ammissibbiltà tal-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati u jieħu d-deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679. Ladarba l-Bord jirċievi d-dokumenti kollha meħtieġa ***elenkati fl-Artikolu 23***, ***il-President tal-Bord*** jenħtieġ li jirreġistra r-riferiment tas-suġġett ***fis-sens tal-Artikolu*** 65(2) tar-Regolament (UE) 2016/679.	(33) Meta tirreferi kwistjoni għas-soluzzjoni tat-tilwim skont l-Artikolu 65 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tipprovdi lill-Bord bl-informazzjoni kollha meħtieġa biex ikun jista' jivvaluta l-ammissibbiltà tal-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati u jieħu d-deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679. Ladarba l-Bord jirċievi d-dokumenti kollha meħtieġa, ***il-Bord*** jenħtieġ li jirreġistra r-riferiment tas-suġġett ***f'konformità mal-Artikolu 65(2)*** tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fil-Premessi ma ssirx referenza għall-Artikoli, peress li l-Premessi suppost li jwasslu għall-Artikoli aktar 'il quddiem.

Emenda 37

Proposta għal regolament
Premessa 34

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(34) Id-deċiżjoni vinkolanti tal-Bord skont l-Artikolu 65(1)(a), tar-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li tikkonċerna esklużivament kwistjonijiet li wasslu għall-iskattar tas-soluzzjoni tat-tilwim u tkun abbozzata ***b'mod li jippermetti*** lill-awtorità superviżorja ewlenija tadotta d-deċiżjoni finali tagħha abbażi tad-deċiżjoni tal-Bord ***filwaqt li żżomm id-diskrezzjoni tagħha.***	(34) Id-deċiżjoni vinkolanti tal-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li tikkonċerna esklużivament kwistjonijiet li wasslu għall-iskattar tas-soluzzjoni tat-tilwim u tkun abbozzata ***f'lingwaġġ ċar u preċiż, li jippermetti*** lill-awtorità superviżorja ewlenija tadotta d-deċiżjoni finali tagħha abbażi tad-deċiżjoni tal-Bord.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-deċiżjonijiet tal-bord f'soluzzjoni tat-tilwim jorbtu lill-awtoritajiet.

Emenda 38

Proposta għal regolament
Premessa 36

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(36) Sabiex tiġi ssimplifikata l-proċedura għall-adozzjoni ta' opinjonijiet urġenti u deċiżjonijiet vinkolanti urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679, huwa meħtieġ li jiġu speċifikati regoli proċedurali rigward iż-żmien tat-talba għal opinjoni urġenti jew għal deċiżjoni vinkolanti urġenti, id-dokumenti li għandhom jiġu ppreżentati lill-Bord u li fuqhom il-Bord jenħtieġ li jibbaża d-deċiżjoni tiegħu, lil min jenħtieġ li tiġi indirizzata l-opinjoni jew id-deċiżjoni tal-Bord, u l-konsegwenzi tal-opinjoni jew tad-deċiżjoni tal-Bord.	(36) Sabiex tiġi ssimplifikata l-proċedura għall-adozzjoni ta' opinjonijiet urġenti u deċiżjonijiet vinkolanti urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679, huwa meħtieġ li jiġu speċifikati regoli proċedurali rigward iż-żmien tat-talba għal opinjoni urġenti jew għal deċiżjoni vinkolanti urġenti, id-dokumenti li għandhom jiġu ppreżentati lill-Bord u li fuqhom il-Bord jenħtieġ li jibbaża d-deċiżjoni tiegħu, lil min jenħtieġ li tiġi indirizzata l-opinjoni jew id-deċiżjoni tal-Bord, u l-konsegwenzi tal-opinjoni jew tad-deċiżjoni tal-Bord. ***Il-miżuri proviżorji skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li jinkludu l-miżuri kollha possibbli li jaqgħu fis-setgħat tal-awtoritajiet superviżorji, skont l-Artikolu 58 ta' dak ir-Regolament.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 120.

Emenda 39

Proposta għal regolament
Premessa 36a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(36a) Meta, wara d-deliberazzjonijiet tiegħu, il-Bord ma jkunx kapaċi jiddetermina l-kwistjoni, minħabba li l-fajl tal-każ konġunt u informazzjoni oħra mogħtija mill-awtorità superviżorja ewlenija ma jkunux kompatibbli, il-Bord jenħtieġ li jkun jista' jitlob aktar informazzjoni mill-partijiet jew mill-awtoritajiet superviżorji, jew iwettaq aktar investigazzjonijiet fattwali.

Or. en

Emenda 40

Proposta għal regolament
Premessa 36b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(36b) Jenħtieġ li l-Bord ikun jista' jiddelega ċerti kompiti lil kumitat wieħed magħżul jew aktar, li jista' jikkonsisti minn membri tal-Bord jew membri tas-segretarjat imsemmija fl-Artikolu 75 tar-Regolament (UE) 2016/679. Jenħtieġ li jkun possibbli għal din id-delega li tinkludi kwalunkwe kompitu skont l-Artikolu 70 tar-Regolament (UE) 2016/679, deċiżjonijiet skont l-Artikolu 65 u 66 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew funzjonijiet tal-Bord skont dan ir-Regolament, bħal kompiti ta' rutina jew deċiżjonijiet li jkun hemm bżonn li jittieħdu mingħajr dewmien, inkluż kwalunkwe determinazzjonijiet proċedurali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Marbuta mal-Artikoli 26a (ġdid), 26b (ġdid)

Emenda 41

Proposta għal regolament
Premessa 36c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(36c) Jenħtieġ li l-ilmentatur ikollu dritt għal rimedju ġudizzjarju f'każ li awtorità superviżorja ma tużax is-setgħat tagħha jew altrimenti ma tiħux azzjoni neċessarja kif meħtieġ mir-Regolament (UE) 2016/679. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-partijiet ikollhom dritt li jieħdu azzjoni kontra l-awtorità superviżorja ewlenija f'każ ta' nuqqas ta' azzjoni jew proċeduri twal wisq. Sabiex jiġi żgurat li ma jkunx hemm lakuni fl-infurzar, jenħtieġ li l-partijiet fil-każ u l-organizzazzjonijiet skont l-Artikolu 80(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 ikollhom is-setgħa li jfittxu rimedju ġudizzjarju fl-interess pubbliku jekk awtorità superviżorja ma tikkonformax ma' deċiżjoni tal-Bord.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Marbuta mal-Artikolu 26c (ġdid).

Emenda 42

Proposta għal regolament
Premessa 38

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(38) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġew ikkonsultati f'konformità mal-Artikolu 42(2) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ppreżentaw opinjoni konġunta ***fil-[ ]***,	(38) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġew ikkonsultati f'konformità mal-Artikolu 42(2) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ppreżentaw opinjoni konġunta ***fid-19 ta' Settembru 2023***,

Or. en

Emenda 43

Proposta għal regolament
Kapitolu I – Taqsima 1 (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Taqsima 1
	Suġġett, kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Or. en

Emenda 44

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Suġġett	Suġġett ***u kamp ta' applikazzjoni***

Or. en

Emenda 45

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli proċedurali għat-trattament tal-ilmenti u t-twettiq ta' investigazzjonijiet f'każijiet ibbażati fuq l-ilmenti u ex officio mill-awtoritajiet superviżorji ***fl-infurzar*** transfruntier tar-Regolament (UE) 2016/679.	Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli proċedurali għat-trattament tal-ilmenti u t-twettiq ta' investigazzjonijiet f'każijiet ibbażati fuq l-ilmenti u ex officio mill-awtoritajiet superviżorji ***relatati mal-ipproċessar*** transfruntier ***skont it-tifsira*** tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Suġġeriment ta' formulazzjoni tal-EDPB - "infurzar transfruntier" ma huwiex definit fil-GDPR. EDPB, introduzzjoni, p.7.

Emenda 46

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Dan ir-Regolament japplika għal każijiet skont ir-Regolament (UE) 2016/679 relatati ma' tali pproċessar transfruntier, kull meta l-awtoritajiet superviżorji ta' aktar minn Stat Membru wieħed ikunu qed jipparteċipaw f'każ, kif ukoll rimedji ġudizzjarji relatati.

Or. en

Emenda 47

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-Artikolu 26c ta' dan ir-Regolament japplika wkoll għal każijiet quddiem awtorità superviżorja ta' Stat Membru wieħed.

Or. en

Emenda 48

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Dan ir-Regolament ma jipprekludix lill-Istati Membri milli jispeċifikaw kwistjonijiet proċedurali mhux irregolati minn dan ir-Regolament jew mir-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 49

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) "***partijiet*** investigati" tfisser il-kontrollur(i) u/jew il-proċessur(i) investigati ***għall-ksur allegat*** tar-Regolament (UE) 2016/679 ***relatat mal-ipproċessar transfruntier***;	(1) "***parti investigata***" tfisser il-kontrollur(i) u/jew il-proċessur(i) ***akkużati b'allegat ksur*** tar-Regolament (UE) 2016/679***, jew investigati għalih***;

Or. en

Emenda 50

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1a) "ilmentatur" tfisser is-soġġett tad-data jew entità, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni mingħajr skop ta' qligħ li ressqet ilment skont l-Artikolu 77 tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 155.

Emenda 51

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1b) "parti" tfisser il-parti jew il-partijiet investigati, l-ilmentatur(i) u kwalunkwe parti terza għall-każ meta previst mid-dritt tal-Istati Membri;

Or. en

Emenda 52

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1c) "liġi proċedurali nazzjonali" tfisser il-liġijiet jew regoli oħrajn tal-Istat Membru li jirregolaw il-proċedura quddiem awtorità superviżorja;

Or. en

Emenda 53

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1d) "proċedura ta' lmenti" tfisser proċedura kontenzjuża li tiddetermina lment skont l-Artikolu 77 tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Emenda 54

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1e (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1e) "proċedura ex officio" tfisser investigazzjoni dwar l-attivitajiet ta' persuna fiżika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor mibdija fuq inizjattiva ta' awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1) tar-Regolament (UE) 2016/279;

Or. en

Emenda 55

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1f (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1f) "deliberazzjonijiet interni" tfisser kwalunkwe fehma, opinjoni, kumment jew skambju preliminari fl-awtoritajiet superviżorji jew il-Bord jew bejniethom, bħas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, kumment dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, abbozzi ta' deċiżjonijiet jew oġġezzjonijiet rilevanti u motivati skont l-Artikolu 60(3) sa (5) tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Emenda 56

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1g (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1g) "fajl tal-każ konġunt" tfisser fajl

elettroniku ddedikat għal kwalunkwe każ ikkonċernat, ġestit mill-awtorità superviżorja ewlenija, li fih jinħażnu d-dokumenti, is-sottomissjonijiet, il-memos kollha u kwalunkwe informazzjoni oħra dwar il-każ u dawn ikunu jistgħu jiġu aċċessati mill-bogħod mill-awtoritajiet superviżorji u mill-partijiet tal-każ;

Or. en

Emenda 57

Proposta għal regolament
Taqsima 2 (ġdida) – Artikolu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Taqsima 2
	Regoli Proċedurali
	Artikolu 2a
	Liġi Proċedurali Applikabbli
	(1) Minbarra dan ir-Regolament, u fejn ma hemm ebda kunflitt miegħu, il-liġi proċedurali applikabbli ta' awtorità superviżorja għandha tirregola l-interazzjonijiet diretti kollha bejn l-awtorità superviżorja u l-partijiet quddiemha. Meta japplikaw il-liġi proċedurali nazzjonali, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jagħmlu l-għalmu tagħhom biex jiffaċilitaw il-parteċipazzjoni tal-partijiet kollha, inkluż partijiet stabbiliti jew li jirresjedu fi Stati Membri oħra.
	(2) Ir-Regolament (UE) 2016/679 u dan ir-Regolament jirregolaw l-interazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji ta' Stati Membri differenti fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
	(3) Kwalunkwe lmentatur għandu d-dritt li jikkomunika biss mal-awtorità superviżorja li quddiemha tressaq l-ilment skont l-Artikolu 77 tar-Regolament (UE)

2016/679.

(4) L-interazzjoni u l-qsim tal-informazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji kif ukoll bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord ma għandhomx ikunu la limitati u lanqas ipprojbiti mid-dritt nazzjonali. Il-kooperazzjoni skont dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) 2016/679 u l-applikazzjoni konsistenti ta' dawk ir-regolamenti ma għandhiex tiġi limitata, mdewma jew miċħuda abbażi ta' differenzi fil-liġijiet proċedurali nazzjonali.

Or. en

Emenda 58

Proposta għal regolament
Artikolu 2b – titolu (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 2b
	Standards Proċedurali Minimi

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dawn isegwu mill-Artikolu 6 tal-KEDB u l-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, kif ikkonfermat mill-QĠUE fil-Kawża C-277/11.

Emenda 59

Proposta għal regolament
Artikolu 2b – paragrafu 1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1) Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet addizzjonali skont il-liġi proċedurali nazzjonali rilevanti, kull parti għandha tal-inqas ikollha d-dritt li:
	(a) l-każ tagħha jiġi ttrattat b'mod imparzjali u ġust, u li tiġi ttrattata b'mod

ugwali, anke jekk tkun qudddiem awtoritajiet superviżorji differenti f'ġuriżdizzjonijiet differenti ("proċedura ġusta u opportunitajiet ugwali");

(b) tinstema' qabel ma tittieħed kwalunkwe miżura li taffettwa ħażin lill-parti, inkluż qabel tiġi adottata deċiżjoni li tirrifjuta kompletament jew parzjalment l-ilment ("id-dritt li wieħed jinstema'");

(c) ikollha aċċess għall-fajl tal-każ konġunt, ħlief għal kwalunkwe deliberazzjoni interna ("trasparenza proċedurali");

Or. en

Emenda 60

Proposta għal regolament
Artikolu 2b – paragrafu 2 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2) L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tisma' lill-partijiet meta jinqalgħu kwistjonijiet ġodda matul il-proċeduri skont l-Artikolu 60, 65 jew 66 tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ara l-Artikolu 18(a)(a). Dan jiżgura li jekk CSA tqajjem kwistjonijiet kompletament ġodda f'"oġġezzjoni motivata", il-partijiet xorta jinstemgħu - imma jekk dan ikun il-każ biss, mhux awtomatikament fil-każijiet "normali" kollha.

EDPB, paragrafu 92.

Emenda 61

Proposta għal regolament
Artikolu 2b – paragrafu 3 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(3) Fuq talba ta' parti jew fl-interess pubbliku, awtorità superviżorja tista' tillimita d-drittijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u 2 li jiġu protetti legalment id-drittijiet rikonoxxuti ta' ħaddieħor jew li jiġi protett l-interess pubbliku. Kwalunkwe limitazzjoni bħal din għandha tkun f'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali applikabbli skont l-Artikolu 2a(1) għal kwalunkwe interazzjoni diretta bejn awtorità superviżorja u l-parti li tirċievi informazzjoni limitata. Il-parti li titlob kunfidenzjalità għandha tipprovdi verżjoni mhux kunfidenzjali ta' kwalunkwe informazzjoni, u tapplika biss miżuri strettament proporzjonali, bħall-modifika ta' partijiet speċifiċi tad-dokumenti. L-awtoritajiet superviżorji involuti f'każ, kif ukoll awtoritajiet rilevanti oħrajn skont l-Artikolu 7(1a), għandu dejjem ikollhom aċċess għall-verżjoni kunfidenzjali tal-informazzjoni kollha, u għandhom jikkonfermaw li l-modifiki huwa strettament proporzjonat u jistgħu altrimenti jirrilaxxaw l-informazzjoni. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jinfurmaw immedjatament lill-partijiet bil-fatt li l-informazzjoni ġiet miżmuma. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha żżomm reġistri ta' kull aċċess għall-fajl tal-każ konġunt u lista ta' impjegati awtorizzati minn kull awtorità superviżorja.

Or. en

Ġustifikazzjoni

"... liġi proċedurali nazzjonali" F'konformità mas-suġġeriment ta' formulazzjoni mill-EDPB.
"għandu dejjem ikollhom aċċess għall-verżjoni kunfidenzjali" mill-EDPB, paragrafu 68.

Emenda 62

Proposta għal regolament
Artikolu 2b – paragrafu 4 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4) Fl-interess ta' proċeduri effiċjenti, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jillimitaw it-tul tas-sottomissjonijiet u jistabbilixxu skadenzi raġonevoli mhux itwal minn erba' ġimgħat, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi eċċezzjonali li jirrikjedu estensjoni raġonevoli;

Or. en

Ġustifikazzjoni

B'mod speċjali ditti legali kbar ta' kumpaniji kbar tat-teknoloġija jippruvaw "jaħbu" l-każijiet taħt sottomissjonijiet li ma jispiċċaw qatt li la l-SAs u lanqas il-partijiet l-oħra ma huma kapaċi jipproċessaw. Ir-Regolament għandu jsegwi l-approċċ mill-QĠUE li fih il-limitazzjonijiet tal-paġni u skadenzi qosra jwasslu għal sottomissjonijiet iffukati.

Emenda 63

Proposta għal regolament
Artikolu 2c – titolu (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 2c
	Kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji

Or. en

Emenda 64

Proposta għal regolament
Artikolu 2c – paragrafu 1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha torganizza, tikkoordina u timmaniġġja l-każ b'mod effiċjenti u

malajr, f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679, ma' dan ir-Regolament u ma' kwalunkwe liġi proċedurali nazzjonali applikabbli, u tiżgura li r-Regolament (UE) 2016/679 huwa infurzat bis-sħiħ.

Or. en

Emenda 65

Proposta għal regolament
Artikolu 2c – paragrafu 2 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha timmaniġġja kull każ f'kooperazzjoni sħiħa mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, u għandha tikkonforma ma' kwalunkwe talba minn awtorità superviżorja skont dan ir-Regolament u l-Artikoli 60 sa 62 tar-Regolament (UE) 2016/679. Kwalunkwe awtorità superviżorja tista' tiddikjara li hija involuta u tipparteċipa f'każ minn dak il-punt 'il quddiem. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha żżomm lista ta' awtoritajiet superviżorji kkonċernati għal kull każ fil-fajl tal-każ konġunt.

Or. en

Emenda 66

Proposta għal regolament
Artikolu 2c – paragrafu 3 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3. Kwalunkwe awtorità superviżorja li tirċievi informazzjoni rilevanti għal każ għandha tipprovdiha lill-awtorità superviżorja ewlenija mingħajr dewmien,

iżda mhux aktar tard minn ġimgħa wara l-jum meta tkun irċeviet tali informazzjoni.

Or. en

Emenda 67

Proposta għal regolament
Artikolu 2c – paragrafu 4 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4. L-awtorità superviżorja ewlenija tista' tgħaqqad u tissepara każijiet f'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali, sakemm dan ma jimminax id-drittijiet tal-partijiet.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ir-rikonoxximent ġenerali ta' din l-għażla jiżgura ċ-ċertezza legali, speċjalment fi Stati Membri fejn ma hemm ebda liġi proċedurali.

EDPB, paragrafu 50.

Emenda 68

Proposta għal regolament
Artikolu 2c – paragrafu 5 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tinkludi d-dokumenti, is-sottomissjonijiet, il-memos kollha u informazzjoni oħra li tirrigwarda l-każ f'fajl tal-każ konġunt mingħajr dewmien, iżda mhux aktar tard minn ġimgħa mill-jum meta l-awtorità superviżorja ewlenija tkun irċeviet tali informazzjoni. Kwalunkwe awtorità superviżorja oħra u l-Bord għandu jkollhom aċċess mill-bogħod għall-fajl tal-każ konġunt

immedjatament.

Or. en

Emenda 69

Proposta għal regolament
Artikolu 2c – paragrafu 6 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6. Meta jkun hemm fehmiet kunfliġġenti jew meta dawn ikunu mistennija, pereżempju meta każ jitqies bħala kontenzjuż skont l-Artikolu 9, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tibda skambju mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati kollha immedjatament bil-għan li tilħaq kunsens bikri jew li ċċekken l-oqsma ta' diżgwid. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tinvestiga l-fatti rilevanti għall-fehmiet kunfliġġenti.

Or. en

Emenda 70

Proposta għal regolament
Artikolu 2c – paragrafu 7 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	7. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jużaw is-setgħat tagħhom skont dan ir-Regolament u skont il-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2016/679 jekk il-fehmiet kunfliġġenti ma jistgħu jingħelbu jew f'każ ta' inattività ta' awtorità superviżorja oħra.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dmir attiv li tittieħed azzjoni skont l-Artikolu 60 sa 66 tal-GDPR meta SA oħra ma tissodisfax dmirijietha għal kooperazzjoni. Inkella l-partijiet jitħallew f'limbu.

EDPB, paragrafu 120.

Emenda 71

Proposta għal regolament
Artikolu 2c – paragrafu 8 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	8. Id-dokumenti kollha bil-miktub mill-awtoritajiet superviżorji għandhom jiġu pprovduti b'mezzi elettroniċi u f'għamla konċiża, trasparenti, intelliġibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-prinċipju li jintużaw dokumenti qosra, konċiżi, trasparenti (...) huwa meħud mid-diversi dmirijiet għas-CSAs fil-proposta u huwa elevat għal prinċipju ġenerali (applikabbli wkoll għal-LSA). It-test huwa meħud mill-Artikolu 12 tal-GDPR.

Emenda 72

Proposta għal regolament
Artikolu 2d – titolu (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 2d
	L-Użu tal-Lingwi u t-Traduzzjonijiet

Or. en

Ġustifikazzjoni

Verżjoni emendata tal-Artikolu 6 ġiet imċaqalqa hawn, biex jiġi żgurat li r-regoli dwar it-traduzzjonijiet japplikaw għal kwalunkwe tip ta' proċedura, mhux biss għal proċeduri ta' lment.

Emenda 73

Proposta għal regolament
Artikolu 2d – paragrafu 1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1. Il-Bord għandu jiddetermina lingwa waħda li għandha tiġi aċċettata mill-awtoritajiet superviżorji kollha matul il-proċedura ta' kooperazzjoni ("lingwa ta' kooperazzjoni").

Or. en

Emenda 74

Proposta għal regolament
Artikolu 2d – paragrafu 2 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2. Meta awtorità superviżorja taqsam informazzjoni rilevanti ma' awtorità superviżorja oħra, hija għandha tipprovdi traduzzjoni għal-lingwa ta' kooperazzjoni jew għal kwalunkwe lingwa oħra li taċċetta l-awtorità superviżorja riċeventi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-frażi "kwalunkwe lingwa oħra" tiżgura li l-informazzjoni tiġi kondiviża malli ssir disponibbli. L-informazzjoni xorta jkollha tiġi tradotta fil-lingwa ta' kooperazzjoni, ladarba tispiċċa fil-fajl tal-każ konġunt.

Emenda 75

Proposta għal regolament
Artikolu 2d – paragrafu 3 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi entrati fil-fajl tal-każ konġunt bil-lingwa oriġinali, u għandha tipprovdi traduzzjonijiet għal-lingwa ta' kooperazzjoni.

Or. en

Emenda 76

Proposta għal regolament
Artikolu 2d – paragrafu 4 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4. Fi kwalunkwe interazzjoni diretta mal-partijiet, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jipprovdu lill-partijiet b'informazzjoni bil-lingwa oriġinali u, jekk meħtieġ, jew traduzzjoni għal-lingwa tal-liġi proċedurali nazzjonali, jew għal kwalunkwe lingwa oħra li l-parti tifhem jew tuża fil-komunikazzjoni esterna ta' rutina tagħha.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ara l-istess regola fl-Artikolu 12 tar-Regolament 2020/1784, ir-Regolament dwar in-Notifika ta' Dokumenti.

Emenda 77

Proposta għal regolament
Artikolu 2d – paragrafu 5 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5. Awtorità superviżorja tista' tipprovdi traduzzjonijiet awtomatizzati, jekk tiċċertifika li t-traduzzjoni ma hijiex

sostanzjalment differenti mill-oriġinali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-prattika eżistenti ta' traduzzjonijiet awtomatizzati għandha tiġi rregolata, billi tintalab ċertifikazzjoni li l-kontenut huwa (fundamentalment) korrett.

Emenda 78

Proposta għal regolament
Artikolu 2d – paragrafu 6 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6. Meta jitressaq rimedju ġudizzjarju kontra awtorità superviżorja, l-awtorità superviżorja għandha tipprovdi l-fajl tal-każ konġunt u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra b'lingwa aċċettata mill-ġudikatura tal-Istat Membru tal-ġuriżdizzjoni.

Or. en

Emenda 79

Proposta għal regolament
Kapitolu II – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Sottomissjoni u trattament tal-ilmenti	Ilmenti ***u proċeduri ex officio***

Or. en

Emenda 80

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Ilment ***abbażi*** tar-Regolament (UE) 2016/679 ***li jirrigwarda l-ipproċessar transfruntier*** għandu jipprovdi l-informazzjoni ***meħtieġa fil-Formola, kif stabbilit fl-Anness.*** Ma għandha tkun meħtieġa l-ebda informazzjoni addizzjonali sabiex l-ilment ikun ammissibbli.	1. Ilment ***li huwa potenzjalment soġġett għall-Artikolu 60*** tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu ***jikkonforma mar-rekwiżiti tal-liġi proċedurali nazzjonali applikabbli għall-awtorità superviżorja li quddiemha tressaq l-ilment u għandu*** jipprovdi l-informazzjoni ***minima li ġejja:*** ***(a) l-isem, l-indirizz u kwalunkwe dettall ta' kuntatt ieħor disponibbli tal-ilmentatur,*** ***(b) jekk magħrufa, l-isem, l-indirizz u kwalunkwe dettall ta' kuntatt ieħor disponibbli tal-parti investigata,*** ***(c) il-fatti tal-każ u kwalunkwe evidenza disponibbli li għandu l-ilmentatur,*** ***(d) il-miżuri li l-ilmentatur qed jitlob mill-awtorità superviżorja.*** ***Ma għandha tkun meħtieġa l-ebda informazzjoni addizzjonali sabiex l-ilment ikun ammissibbli. B'mod partikolari, l-ilmentaturi ma għandhomx ikunu meħtieġa jużaw ID elettronika nazzjonali jew sistema ta' gvern elettroniku biex iressqu l-ilment.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minflok formola obbligatorja, għandu jkun hemm rekwiżiti minimi biex jiġi żgurat li l-ilment jista' jiġi pproċessat mil-LSA. Aħna nirrikonoxxu rekwiżiti addizzjonali possibbli fl-ambitu tad-dritt nazzjonali u l-fatt li f'xi każijiet, soġġett tad-data jista' ma jkunx jaf jew ma jifhimx id-dettalji kollha ta' każ. EDPB, paragrafu 23. L-ilmentaturi ma għandhomx ikunu meħtieġa jużaw ID elettronika nazzjonali biex jipprevjenu r-restrizzjoni mhux dovuta tal-mod kif jitressaq ilment f'każijiet fejn is-soġġett tad-data jista' ma jkunx jaf jekk il-każ huwiex relatat ma' pproċessar transfruntier, u jallinjaw ir-Regolament mal-premessa 141 tal-GDPR.

Emenda 81

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. L-ilmentatur ma għandux ikun meħtieġ jikkuntattja lill-parti investigata qabel iressaq ilment biex l-ilment ikun ammissibbli.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jiġi pprevenut ir-rifjut ta' lmenti kif osservat fil-prattika ta' diversi DPAs.

Emenda 82

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1b. L-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq ilment għandha, fi żmien ġimgħa, tirrikonoxxi li rċeviet l-ilment, u meta lment ma jissodisfax ir-rekwiżiti skont il-paragrafu 1, tiddikjara l-ilment inammissibbli u tinforma lill-ilmentatur dwar l-informazzjoni nieqsa.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ittella' 'l fuq mill-paragrafu 6 biex tiġi segwita s-sekwenza tal-avvenimenti.

Emenda 83

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1c. L-awtorità superviżorja għandha tattribwixxi numru tal-każ lill-ilment, tinnomina persuna inkarigata mill-każ u tikkomunika din l-informazzjoni lill-

	ilmentatur. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-valutazzjoni tal-ammissibbiltà tal-ilment skont il-paragrafu 2.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jiffaċilita l-komunikazzjoni bejn is-CSA li quddiemha jkun tressaq l-ilment u l-ilmentatur.

Emenda 84

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha ***tistabbilixxi jekk l-ilment huwiex relatat mal-ipproċessar transfruntier***.	2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha***, fi żmien tliet ġimgħat wara li tkun irċeviet l-ilment:***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-passi 2 sa 4 qed jingħaqdu f'paragrafu wieħed biex jiġi żgurat li l-passi kollha huma iqsar mill-iskadenza ta' tliet ġimgħat. It-tliet ġimgħat huma paralleli mal-Artikolu 56(3) tal-GDPR, u dan tmexxa għal hawnhekk mill-aħħar tal-paragrafu, biex ikun ċar li kollox għandu jsir fi żmien tliet ġimgħat. Formulazzjoni addizzjonali mis-suġġerimenti tal-EDPB.

Emenda 85

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(a) tiddetermina l-ammissibbiltà tal-ilment,

Or. en

Emenda 86

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(b) tistabbilixxi, bħala konklużjoni preliminari, jekk l-ilment huwiex relatat mal-ipproċessar transfruntier,

Or. en

Emenda 87

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(c) tistabbilixxi liema awtorità superviżorja hija l-awtorità superviżorja ewlenija prežunta skont l-Artikolu 56(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, u jekk il-każ huwiex lokali fin-natura skont l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679,

Or. en

Emenda 88

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(d) tabbozza sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, u

Or. en

Emenda 89

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt e (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(e) jew

Or. en

Emenda 90

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt e – punt i (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(i) tibgħat l-ilment lill-awtorità superviżorja ewlenija preżunta skont l-Artikolu 56(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 u tinforma lill-ilmentatur b'dan. Il-valutazzjoni tal-ammissibbiltà tal-ilment mill-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha tkun vinkolanti fuq l-awtorità superviżorja ewlenija;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex tiġi pprovduta kjarifika dwar ir-rikonoxximent reċiproku tal-ilmenti. EDPB, paragrafu 24.

Emenda 91

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt e – punt ii (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ii) tittratta l-ilment skont l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679; jew

Or. en

Emenda 92

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt e – punt iii (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(iii) tinforma lill-ilmentatur li hu jew hi jistgħu jerġgħu jressqu l-ilment, u jagħmlu referenza għal kwalunkwe informazzjoni nieqsa.

Or. en

Emenda 93

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi l-ilment immedjatament lill-parti investigata u titlob risposta mingħajr dewmien, iżda mhux aktar tard minn tliet ġimgħat mill-jum meta ġiet infurmata mill-awtorità superviżorja kkonċernata.

Or. en

Emenda 94

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2b. Il-partijiet jew l-awtorità superviżorja ewlenija preżunta għandha tqajjem kwalunkwe oġġezzjoni b'rabta mal-kompetenza tal-awtorità superviżorja

ewlenija prežunta jew mat-trattament ta' lment skont l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 fi żmien tliet ġimgħat minn meta ġiet infurmata dwar it-trażmissjoni tal-ilment lill-awtorità superviżorja ewlenija prežunta jew in-nuqqas ta' tali trażmissjoni.

Or. en

Emenda 95

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2c. Meta tkun tqajmet oġġezzjoni skont il-paragrafu 2b, l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment tista' tirtira t-trażmissjoni tal-ilment u jew tassumi l-kompetenza tagħha stess skont l-Artikolu 55 jew 56 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew tittrasferiha lil awtorità superviżorja ewlenija prežunta fi żmien ġimagħtejn. Jekk ma tkun saret l-ebda waħda minn dawn l-azzjonijiet, l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment tista' titlob determinazzjoni mill-Bord skont l-Artikolu 26a.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Marbuta mal-Artikolu 26a

Emenda 96

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha tiddetermina l-kompletezza tal-informazzjoni meħtieġa mill-Formola fi żmien xahar.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ingħaqad fil-paragrafu 2.

Emenda 97

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Mal-valutazzjoni tal-kompletezza tal-informazzjoni meħtieġa mill-Formola, l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha tibgħat l-ilment lill-awtorità superviżorja ewlenija.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ingħaqad fil-paragrafu 2.

Emenda 98

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-ilmentatur jitlob il-kunfidenzjalità meta jressaq lment, l-ilmentatur għandu jippreżenta wkoll verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kopert mir-regolament orizzontali ġdid dwar il-kunfidenzjalità fl-Artikolu 2b(3).

Emenda 99

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. L-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq ilment għandha tirrikonoxxi li tkun irċeviet l-ilment fi żmien ġimgħa. Dan ir-rikonoxximent għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-valutazzjoni tal-ammissibbiltà tal-ilment skont il-paragrafu 3.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ittella 'l fuq lejn il-paragrafu 1a, biex tiġi segwita l-ordni kronoloġika tal-avvenimenti.

Emenda 100

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Investigazzjoni tal-ilmenti	***Indirizzar*** tal-ilmenti

Or. en

Emenda 101

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Filwaqt li tivvaluta sa liema punt huwa xieraq li jiġi investigat ilment f'kull każ, l-awtorità superviżorja għandha ***tqis iċ-ċirkostanzi rilevanti kollha, inklużi dawn kollha li ġejjin***:	Filwaqt li tivvaluta sa liema punt huwa xieraq li jiġi investigat ilment f'kull każ, l-awtorità superviżorja ***ewlenija*** għandha ***tiżgura dan li ġej***:

Or. en

Emenda 102

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) ***il-ħeffa fl-għoti*** ta' rimedju effettiv u f'waqtu lill-ilmentatur;	(a) ***l-għoti*** ta' rimedju effettiv u f'waqtu lill-ilmentatur;

Or. en

Emenda 103

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) ***il-gravità tal-ksur allegat;***	(b) ***l-investigazzjoni tal-elementi fattwali u legali kollha meħtieġa biex tittieħed deċiżjoni konġunta dwar l-ilment u tinħareġ deċiżjoni skont l-Artikolu 60(7) sa (9) tar-Regolament (UE) 2016/679;***

Or. en

Emenda 104

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ***in-natura sistemika*** jew ***ripetittiva tal-ksur allegat***.	(c) ***l-investigazzjoni ta' kwalunkwe element ieħor meħtieġ għall-infurzar effettiv tar-Regolament (UE) 2016/679, inkluż l-eżerċizzju tas-setgħat ex officio skont l-Artikolu 58(2), l-Artikolu 83 jew l-Artikolu 84 tar-Regolament (UE) 2016/679, speċjalment fil-każ ta' ksur sistemiku*** jew ***ripetittiv***.

Or. en

Emenda 105

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	It-trattament ta' lment għandu dejjem iwassal għal deċiżjoni legalment vinkolanti li hija soġġetta għal rimedju legali effettiv skont l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kull ilment irid iwassal għal deċiżjoni li tista' tiġi appellata. Dan se jipprevjeni sitwazzjonijiet li fihom l-ilmenti "jingħalqu" mingħajr deċiżjoni li tista' tiġi appellata. "It-trattament tal-ilmenti" huwa mill-Artikolu 78(2) tal-GDPR u jiżgura li jiġu rrispettati l-iskadenzi. EDPB, paragrafu 29.

Emenda 106

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1b – parti introduttorja (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-awtorità superviżorja ewlenija għandha toħroġ abbozz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament 2016/679

mingħajr dewmien, iżda mhux aktar tard minn disa' xhur wara li tkun irċeviet l-ilment.

Dan il-perjodu jista' jiġi estiż fuq bażi eċċezzjonali bi:

Or. en

Emenda 107

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1b – punt a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(a) tmien ġimgħat meta jiġu sottomessi kummenti skont l-Artikolu 9(3) kontra sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin jew sommarju aġġornat tal-kwistjonijiet ewlenin;

Or. en

Emenda 108

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(b) il-perjodu ta' żmien bejn referenza skont l-Artikolu 26a u d-deċiżjoni mill-Bord;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Marbuta mal-Artikolu 26a

Emenda 109

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1b – punt c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(c) il-perjodu ta' kwalunkwe estensjoni permessa mill-Bord skont l-Artikolu 26a(3).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Marbuta mal-Artikolu 26a

Emenda 110

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Il-paragrafu 1b ma għandux japplika ladarba każ ikun tressaq quddiem il-mekkaniżmu ta' konsistenza f'konformità mal-Artikolu 60(4) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 111

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja ***bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati.*** Meta ***l-awtorità superviżorja tqis li tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, hija għandha tikkomunika s-soluzzjoni proposta lill-ilmentatur. Jekk l-ilmentatur ma joġġezzjonax għas-soluzzjoni bonarja proposta mill-awtorità superviżorja fi żmien xahar, l-ilment***	***1.*** Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja ***biss f'każ li jirrigwarda d-drittijiet tas-soġġetti tad-data u f'każ li s-soluzzjoni tat-tilwima b'soluzzjoni bonarja, l-ipproċessar li miegħu huwa relatat l-ilment ma jkunx għadu qed isir.***

għandu jitqies li ġie rtirat.

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 32. Ara wkoll il-Linji Gwida tal-EDPB 06/2022 dwar is-soluzzjonijiet bonarji.

Emenda 112

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Soluzzjoni bonarja bejn l-ilmentatur u l-parti investigata għandha titqies bħala li nstabet meta jkun hemm qbil espliċitu. L-awtorità superviżorja li quddiemha jitressaq ilment tista' tiffaċilita tali soluzzjoni bonarja fil-fażi ta' tħejjija; l-awtorità superviżorja ewlenija tista' tiffaċilitaha ladarba jkun intbagħatilha l-ilment. Fejn tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, il-partijiet għandhom jikkomunikaw is-soluzzjoni lill-awtorità superviżorja, u l-ilment għandu jitqies bħala rtirat.

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 33, kjarifika dwar liema SA hija inkarigata u f'liema fażi. Komunikazzjoni konġunta mill-partijiet tiżgura li hija r-rieda libera tal-ilmentatur.

Emenda 113

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1b. L-awtorità superviżorja ma hijiex marbuta mis-soluzzjoni bonarja. Minflok, għandha tiftaħ investigazzjoni ex officio

b'mod partikolari meta

(a) l-parti investigata hija reċidiva,

(b) il-parti investigata kienet soġġetta għal għadd kbir ta' soluzzjonijiet bonarji oħra,

(c) is-suġġett ġenerali tal-ilment jirrigwarda għadd kbir ta' soġġetti tad-data differenti mill-ilmentatur; jew

(d) il-konsegwenza tal-ipproċessar li kienet is-suġġett tal-ilment iddum tinħass jew hija ta' natura serja.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ġeneralment soluzzjoni bonarja bejn żewġ partijiet titqies bħala kuntratt bejn dawn il-partijiet, mhux bħala att bejn parti u awtorità. EDPB, paragrafu 32.

Emenda 114

Proposta għal regolament
Artikolu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 5a
	Talba għal proċedura ex officio
	1. L-awtorità superviżorja ewlenija tista' tiftaħ proċedura ex officio fi kwalunkwe ħin.
	2. Meta tqis li jista' jinkiser ir-Regolament (UE) 2016/679, kwalunkwe awtorità superviżorja kkonċernata tista' titlob proċedura ex officio billi tissottometti talba bil-miktub lill-awtorità superviżorja ewlenija. Tali talba għandha tinkludi minn tal-inqas:
	(a) dikjarazzjoni li hija awtorità superviżorja kkonċernata;
	(b) kwalunkwe evidenza tal-ksur;
	(c) sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin

skont l-Artikolu 9;

3. Fi żmien tliet ġimgħat, l-awtorità superviżorja ewlenija prežunta għandha:

(a) tinforma lill-awtorità superviżorja kkonċernata li fetħet proċedura ex officio.;

(b) tinforma lill-awtorità superviżorja kkonċernata li l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 japplika għall-każ u li f'konformità mal-Artikolu 56(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 l-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex l-intenzjoni li tittratta l-każ hija stess; jew

(c) tirrifjuta t-talba, jekk tkun tal-fehma li ma hijiex l-awtorità superviżorja ewlenija jew li ma hemmx ksur tar-Regolament (UE) 2016/679.

Fil-każ imsemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu, l-awtorità superviżorja kkonċernata tista' tressaq abbozz ta' deċiżjoni lill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 56(4) tar-Regolament (UE) 2016/679

Fil-każ imsemmi fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu, l-awtorità superviżorja kkonċernata tista' terġa' tissottometti talba emendata għal proċedura ex officio, jew titlob determinazzjoni dwar il-ftuħ tal-proċedura mill-Bord skont l-Artikolu 26a(1).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Skadenza ta' tliet ġimgħat fil-paragrafu 3 mill-Artikolu 56 tal-GDPR.

Emenda 115

Proposta għal regolament
Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 6	***imħassar***
Traduzzjonijiet	
1. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tkun responsabbli għal:	
(a) traduzzjoni tal-ilmenti u l-fehmiet tal-ilmentaturi fil-lingwa użata mill-awtorità superviżorja ewlenija għall-finijiet tal-investigazzjoni;	
(b) traduzzjoni tad-dokumenti pprovduti mill-awtorità superviżorja ewlenija fil-lingwa użata għall-komunikazzjoni mal-ilmentatur, fejn ikun meħtieġ li jiġu pprovduti dawn id-dokumenti lill-ilmentatur skont dan ir-Regolament jew ir-Regolament (UE) 2016/679.	
2. Fir-regoli ta' proċedura tiegħu, il-Bord għandu jiddetermina l-proċedura għat-traduzzjoni ta' kummenti jew oġġezzjonijiet rilevanti u motivati espressi mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati b'lingwa oħra għajr il-lingwa użata mill-awtorità superviżorja ewlenija għall-finijiet tal-investigazzjoni.	

Or. en

Ġustifikazzjoni

Tmexxa għall-Artikolu 2d, peress li l-kwistjoni tad-traduzzjonijiet ma tikkonċernax biss proċeduri ta' lmenti iżda kwalunkwe forma ta' kooperazzjoni.

Emenda 116

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji	Kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji ***u bejn l-awtoritajiet***

superviżorji u awtoritajiet rilevanti oħrajn

Or. en

Emenda 117

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-awtoritajiet superviżorji għandhom jagħmlu l-għalmu tagħhom biex jikkomunikaw l-informazzjoni miksuba fil-kuntest tal-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament lill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali u tal-Unjoni kompetenti f'oqsma oħra, inkluż awtoritajiet tal-kompetizzjoni, tas-servizzi finanzjarji, tal-enerġija, tat-telekomunikazzjoni u tal-protezzjoni tal-konsumatur, meta l-informazzjoni titqies rilevanti għall-kompiti u d-dmirijiet ta' dawk l-awtoritajiet.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ir-rikonoxximent li l-investigazzjoni dwar il-ksur fil-qasam tal-protezzjoni tad-data tista' tipprovdi evidenza dwar ksur f'oqsma oħrajn. Din hija talba minn ħafna organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili.

Emenda 118

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-dispożizzjonijiet f'din it-taqsima jikkonċernaw ir-relazzjonijiet bejn l-awtoritajiet superviżorji u ma humiex maħsuba biex jagħtu drittijiet lill-individwi jew lill-partijiet investigati.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Jekk il-partijiet ma jkunux jistgħu jressqu pretensjoni fil-qrati nazzjonali dwar in-nuqqas ta' kooperazzjoni, dan f'ħafna każijiet jagħmel l-Artikolu 78 tal-GDPR ineffiċjenti jekk il-"problema" minħabba nuqqas ta' deċiżjoni hija n-nuqqas ta' kooperazzjoni u ma tistax tiġi indirizzata mill-partijiet. EDPB, paragrafu 29.

Emenda 119

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha ***taġġorna regolarment lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati dwar l-investigazzjoni u*** tipprovdi lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ***ikkonċernati, mill-aktar fis possibbli, bl-informazzjoni rilevanti kollha ladarba tkun disponibbli***.	1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ***u lill-Bord b'aċċess mill-bogħod immedjat, mhux ristrett u kontinwu għall-fajl tal-każ konġunt kollu u għandha tinkludi fil-fajl tal-każ konġunt kwalunkwe dokument, sottomissjoni, komunikazzjoni, protokoll, evidenza u informazzjoni oħra relatata mal-każ fi żmien ġimgħa minn meta tipproduċiha jew tirċeviha***.

Or. en

Emenda 120

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***L-informazzjoni*** rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 60(1) u (3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha ***tinkludi***, fejn applikabbli:	2. ***L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi b'mod attiv lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn u lill-Bord b'informazzjoni*** rilevanti, skont it-tifsira tal-Artikolu 60(1) u (3) tar-Regolament (UE) 2016/679***, fi żmien ġimgħa minn meta tirċeviha jew tipproduċiha. Din l-informazzjoni*** għandha ***tkopri informazzjoni dwar passi***

ewlenin fil-proċedura, inkluż fejn applikabbli:

Or. en

Emenda 121

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) informazzjoni dwar il-ftuħ ta' investigazzjoni ***ta' ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679***;	(a) informazzjoni dwar il-ftuħ ta' investigazzjoni ***ex officio jew proċedura ta' lmenti***;

Or. en

Emenda 122

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin f'investigazzjoni f'konformità mal-Artikolu 9;	(e) ***il-ħruġ jew l-aġġornament ta'*** sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin f'investigazzjoni f'konformità mal-Artikolu 9;

Or. en

Emenda 123

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ea) kwalunkwe kumment għal sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin f'konformità mal-Artikolu 9(3);

Or. en

Emenda 124

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) informazzjoni dwar passi li għandhom l-għan li jistabbilixxu ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 qabel it-tħejjija ta' sejbiet preliminari;	(f) informazzjoni dwar passi li għandhom l-għan li jistabbilixxu ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 qabel it-tħejjija ta' sejbiet preliminari ***u qabel it-tħejjija ta' abbozz ta' deċiżjoni***;

Or. en

Emenda 125

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(h) it-tweġiba tal-partijiet investigati għas-sejbiet preliminari;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

B'segwitu għat-tħassir tal-Artikolu 15.

Emenda 126

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(i) il-fehmiet tal-ilmentatur dwar is-sejbiet preliminari;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

B'segwitu għat-tħassir tal-Artikolu 15.

Emenda 127

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt j

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(j) fil-każ ta' rifjut tal-ilment, is-sottomissjonijiet bil-miktub tal-ilmentatur;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

B'segwitu għat-tħassir tal-Artikolu 15.

Emenda 128

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt k

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(k) kwalunkwe passi rilevanti meħuda mill-awtorità superviżorja ewlenija wara li tirċievi t-tweġiba tal-partijiet investigati għas-sejbiet preliminari u qabel is-sottomissjoni ta' abbozz ta' deċiżjoni fis-sens tal-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

B'segwitu għat-tħassir tal-Artikolu 15.

Emenda 129

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt ka (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ka) kwalunkwe abbozz ta' deċiżjoni f'konformità mal-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 jew abbozz ta' deċiżjoni rivedut f'konformità mal-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Emenda 130

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt kb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(kb) kwalunkwe oġġezzjoni rilevanti u mmotivata f'konformità mal-Artikolu 60(4) tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Emenda 131

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt kc (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(kc) kwalunkwe rimedju ġudizzjarju mressaq matul proċedura skont l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew kontra deċiżjoni skont l-Artikolu 60(7) sa (9) tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Emenda 132

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***Ladarba*** l-awtorità superviżorja ewlenija ***tkun ifformat opinjoni preliminari dwar il-kwistjonijiet ewlenin f'investigazzjoni, din*** għandha tabbozza sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin għall-fini ta' kooperazzjoni skont l-Artikolu 60(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.	1. ***Fil-bidu ta' kwalunkwe każ,*** l-awtorità superviżorja ewlenija***, jew meta każ jiġi trasferit minn awtorità superviżorja oħra, dik l-awtorità,*** għandha tabbozza sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin ***li preżumibbilment jeħtieġ li jiġu determinati biex il-każ jiġi deċiż,*** għall-fini ta' kooperazzjoni skont l-Artikolu 60(1) tar-Regolament (UE) 2016/679. ***Dan is-sommarju għandu jiġi abbozzat b'mod imparzjali, filwaqt li jiġi kkunsidrat kwalunkwe fatt u argument diverġenti.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Skont l-Artikolu 3(2), is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin għandu jiġi abbozzat mis-CSA li tirċievi lment, peress li hi tifhem l-aħjar it-tħassib ta' soġġett tad-data u hija taħt il-ġuriżdizzjoni tal-appelli f'każ li lment jiġi rifjutat. EDPB, paragrafu 50.

Emenda 133

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) il-fatti rilevanti ***ewlenin***;	(a) il-fatti rilevanti;

Or. en

Emenda 134

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2– punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-identifikazzjoni preliminari tal-ambitu tal-investigazzjoni, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 ikkonċernati mill-allegat ksur ***li se jiġi investigat***;	(b) l-identifikazzjoni preliminari tal-ambitu tal-investigazzjoni, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 ikkonċernati mill-allegat ksur***, u indikazzjoni dwar jekk jidhrux li nkisru***;

Or. en

Emenda 135

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) l-identifikazzjoni ta' valutazzjonijiet legali u teknoloġiċi ***kumplessi*** li huma rilevanti għall-orjentazzjoni preliminari tal-valutazzjoni tagħhom;	(c) l-identifikazzjoni ta' valutazzjonijiet legali u teknoloġiċi li huma rilevanti għall-orjentazzjoni preliminari tal-valutazzjoni tagħhom;

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 52.

Emenda 136

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) meta applikabbli, il-każistika Ewropea, kif ukoll linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki maħruġa mill-Bord, li jiddeterminaw il-kwistjoni, u indikazzjoni dwar jekk l-awtorità supervižorja tkunx beħsiebha ssegwihom;

Or. en

Emenda 137

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin għandu jiġi aġġornat mill-awtorità superviżorja ewlenija mingħajr dewmien żejjed biex tirrifletti kwalunkwe bidla materjali li tirriżulta matul il-proċedura.

Or. en

Emenda 138

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu jipprovdu kummenti dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin. Dawn il-kummenti jridu jiġu pprovduti fi żmien erba' ġimgħat minn meta jirċievu s-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin.	3. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu jipprovdu kummenti dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin. Dawn il-kummenti jridu jiġu pprovduti fi żmien erba' ġimgħat minn meta jirċievu s-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin ***jew kwalunkwe aġġornament***.

Or. en

Emenda 139

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-kummenti pprovduti skont il-paragrafu 3 għandhom jissodisfaw ir-	***imħassar***

rekwiżiti li ġejjin:

(a) il-lingwa użata tkun ċara biżżejjed u jkun fiha termini preċiżi li jippermettu lill-awtorità superviżorja ewlenija, u, skont il-każ, lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, iħejju l-pożizzjonijiet tagħhom;

(b) l-argumenti legali huma stabbiliti fil-qosor u miġbura flimkien b'referenza għall-parti tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin li huma relatati magħhom;

(c) il-kummenti tal-awtorità superviżorja kkonċernata jistgħu jiġu appoġġati minn dokumenti, li jistgħu jissupplimentaw il-kummenti dwar punti speċifiċi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Tmexxa għal dispożizzjoni orizzontali dwar il-komunikazzjoni kollha fl-Artikolu 2c(8).

Emenda 140

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Il-Bord jista' jispeċifika fir-regoli ta' proċedura tiegħu restrizzjonijiet fuq it-tul massimu ta' kummenti ppreżentati mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 54.(Ir-Regoli ta' Proċedura tal-EDPB xorta jistgħu jispeċifikaw dan diġà).

Emenda 141

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-każijiet fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma pprovdiet kummenti skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandhom jitqiesu bħala każijiet mhux kontenzjużi. F'każijiet bħal dawn, is-sejbiet preliminari msemmija fl-Artikolu 14 għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet ***investigati*** fi żmien ***9*** xhur mill-iskadenza prevista fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.	6. Il-każijiet fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma pprovdiet kummenti skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu***, u fejn l-awtorità superviżorja tindika li beħsiebha ssegwi l-każistika Ewropea, kif ukoll linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki msemmija fil-paragrafu 2(ca),*** għandhom jitqiesu bħala każijiet mhux kontenzjużi. F'każijiet bħal dawn, is-sejbiet preliminari msemmija fl-Artikolu 14 għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet investigati fi żmien ***3*** xhur mill-iskadenza prevista fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Or. en

Ġustifikazzjoni

3 xhur: it-teħid ta' deċiżjonijiet malajr f'każijiet mhux kontenzjużi jirrikjedi skadenzi iqsar.

Emenda 142

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Awtorità superviżorja kkonċernata għandha tagħmel talba lill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 61 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-Artikolu 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, jew it-tnejn, fejn, wara l-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati skont l-Artikolu 9(3), awtorità superviżorja kkonċernata ma taqbilx mal-valutazzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar:	***imħassar***
(a) l-ambitu tal-investigazzjoni f'każijiet ibbażati fuq l-ilmenti, inklużi d-	

dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 ikkonċernati mill-allegat ksur li se jiġi investigat;

(b) orjentazzjoni preliminari fir-rigward ta' valutazzjonijiet legali kumplessi identifikati mill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 9(2), il-punt (c);

(c) orjentazzjoni preliminari fir-rigward ta' valutazzjonijiet teknoloġiċi kumplessi identifikati mill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 9(2), il-punt (c).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Issa huwa kopert minn dispożizzjonijiet orizzontali fl-Artiklu 2c l-ġdid.

Emenda 143

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-talba skont il-paragrafu 1 għandha ssir fi żmien xahrejn mill-iskadenza tal-perjodu msemmi fl-Artikolu 9(3).	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Issa huwa kopert minn dispożizzjonijiet orizzontali fl-Artiklu 2c l-ġdid.

Emenda 144

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Meta, ***f'investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti,*** ma jkun hemm l-ebda kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar dwar ***il-kwistjoni*** msemmija fl-Artikolu 9(2)***, il-punt (b), ta' dan ir-Regolament,*** l-awtorità superviżorja ewlenija ***għandha*** titlob ***deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont*** l-Artikolu ***66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679***. ***F'dak il-każ, il-kundizzjonijiet għat-talba ta' deċiżjoni vinkolanti urġenti skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiġu preżunti li ġew issodisfati.***	4. Meta ma jkun hemm l-ebda kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar dwar ***il-kwistjonijiet*** msemmija fl-Artikolu 9(2), l-awtorità superviżorja ewlenija ***jew awtorità superviżorja kkonċernata tista'*** titlob ***determinazzjoni proċedurali skont*** l-Artikolu ***26a(1).***

Or. en

Emenda 145

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità superviżorja ***ewlenija*** għandha tipprovdi dan kollu li ġej:	5. Meta titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità superviżorja għandha tipprovdi dan kollu li ġej:

Or. en

Emenda 146

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) ***id-dokumenti*** msemmija fl-Artikolu 9(2)***, il-punti (a) u (b)***;	(a) ***l-informazzjoni rilevanti*** msemmija fl-Artikolu 9(2);

Or. en

Emenda 147

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5– punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) il-kummenti tal-awtorità superviżorja kkonċernata li ma taqbilx mal-identifikazzjoni preliminari tal-awtorità superviżorja ewlenija ***tal-ambitu tal-investigazzjoni.***	(b) il-kummenti tal-awtorità superviżorja kkonċernata li ma taqbilx mal-identifikazzjoni preliminari tal-awtorità superviżorja ewlenija ***tal-kwistjoni msemmija fl-Artikolu 9(2).***

Or. en

Emenda 148

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-Bord għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti dwar ***l-ambitu tal-investigazzjoni*** abbażi ***tal-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-pożizzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar dawk il-kummenti***.	6. Il-Bord għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti dwar ***is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, f'konformità mal-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679,*** abbażi ***tad-dokumenti kollha rċevuti***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Suġġeriment ta' formulazzjoni mill-EDPB.

Emenda 149

Proposta għal regolament
Kapitolu III – Taqsima 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
TAQSIMA 2	***imħassar***
Rifjut sħiħ jew parzjali tal-ilmenti	
Artikolu 11	
Smigħ tal-ilmentatur qabel ir-rifjut sħiħ jew parzjali ta' lment	
1. Wara l-proċedura prevista fl-Artikoli 9 u 10, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bir-raġunijiet għall-fehma preliminari tagħha li l-ilment għandu jiġi rrifjutat kompletament jew parzjalment.	
2. L-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur bir-raġunijiet għar-rifjut sħiħ jew parzjali maħsub tal-ilment u tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub. Il-limitu ta' żmien ma għandux ikun anqas minn tliet ġimgħat. L-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur dwar il-konsegwenzi tan-nuqqas li jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa.	
3. Jekk l-ilmentatur jonqos milli jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa fiż-żmien stabbilit mill-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment, l-ilment għandu jitqies li jkun ġie rtirat.	
4. L-ilmentatur jista' jitlob aċċess għall-verżjoni mhux kunfidenzjali tad-dokumenti li fuqhom ikun ibbażat ir-rifjut propost tal-ilment.	
5. Jekk l-ilmentatur jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa fil-limitu ta' żmien stabbilit mill-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment u l-fehmiet ma jwasslux għal bidla fil-fehma preliminari li l-ilment għandu jiġi irrifjutat kompletament jew parzjalment, l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-	

ilment għandha tħejji l-abbozz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 li għandu jiġi ppreżentat lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħrajn mill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Artikolu 12

Abbozz rivedut ta' deċiżjoni li tirrifjuta lment kompletament jew parzjalment

1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tikkunsidra li l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679 iqajjem elementi li dwarhom l-ilmentatur għandu jkollu l-opportunità li jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu, l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha, qabel il-preżentazzjoni tal-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, tipprovdi lill-ilmentatur bil-possibbiltà li jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu dwar dawn l-elementi ġodda.

2. L-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Issa huwa kopert mill-Artikolu 14.

Emenda 150

Proposta għal regolament
Artikolu 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 13	***imħassar***
Deċiżjoni li tirrifjuta lment kompletament jew parzjalment	

Meta tadotta deċiżjoni li tirrifjuta kompletament jew parzjalment ilment f'konformità mal-Artikolu 60(8) tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur dwar ir-rimedju ġudizzjarju disponibbli għalih f'konformità mal-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Tmexxa għall-Artikolu 16(1)(f) biex jiġi żgurat orizzontalment li l-partijiet kollha huma infurmati dwar kwalunkwe għażliet ta' rimedju ġudizzjarju.

Emenda 151

Proposta għal regolament
Taqsima 3 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Deċiżjonijiet indirizzati ***lill-kontrolluri u lill-proċessuri***	Deċiżjonijiet indirizzati ***lill-partijiet investigati***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Suġġeriment ta' formulazzjoni mill-EDPB.

Emenda 152

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tkun beħsiebha tissottometti abbozz ta' deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati li ssib ksur tar-	1. ***Wara l-konsultazzjonijiet u l-proċeduri skont l-Artikoli 9 u 10 ta' dan ir-Regolament,*** meta l-awtorità superviżorja ewlenija tkun beħsiebha tissottometti abbozz ta' deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(3) tar-Regolament

Regolament (UE) 2016/679, għandha tabbozza sejbiet preliminari.	(UE) 2016/679 lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati li ssib ksur tar-Regolament (UE) 2016/679, għandha tabbozza sejbiet preliminari.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Suġġeriment ta' formulazzjoni mill-EDPB.

Emenda 153

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Is-sejbiet preliminari għandhom jippreżentaw allegazzjonijiet imqajma b'mod eżawrjenti u ċar biżżejjed li jippermettu lill-partijiet ***investigati*** jieħdu konjizzjoni tal-imġiba investigata mill-awtorità superviżorja ewlenija. B'mod partikolari, ***iridu*** jistabbilixxu b'mod ċar il-fatti kollha u l-valutazzjoni legali sħiħa mqajma kontra l-partijiet investigati, sabiex ***huma jkunu*** jistgħu jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-fatti u l-konklużjonijiet legali li l-awtorità superviżorja ewlenija beħsiebha tfassal fl-abbozz tad-deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679, u telenka l-evidenza kollha li hija tibbaża fuqha.	Is-sejbiet preliminari għandhom jippreżentaw allegazzjonijiet imqajma b'mod eżawrjenti u ċar biżżejjed li jippermettu lill-partijiet jieħdu konjizzjoni tal-imġiba investigata mill-awtorità superviżorja ewlenija. B'mod partikolari, ***għandhom*** jistabbilixxu b'mod ċar il-fatti kollha u l-valutazzjoni legali sħiħa mqajma kontra l-partijiet investigati, sabiex ***il-partijiet jkunu*** jistgħu jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-fatti u l-konklużjonijiet legali li l-awtorità superviżorja ewlenija beħsiebha tfassal fl-abbozz tad-deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679, u telenka l-evidenza kollha li hija tibbaża fuqha.

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB paragrafu 135

Emenda 154

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Is-sejbiet preliminari għandhom jindikaw ***miżuri*** korrettivi li l-awtorità superviżorja ewlenija ***tkun beħsiebha tuża***.	Is-sejbiet preliminari għandhom jindikaw ***il-miżuri*** korrettivi li ***tkun qed tqis*** l-awtorità superviżorja ewlenija.

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 135

Emenda 155

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tkun ***beħsiebha*** timponi multa, hija għandha telenka fis-sejbiet preliminari l-elementi rilevanti li fuqhom ***tibbaża*** filwaqt li tikkalkula l-multa. ***B'mod partikolari, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha telenka l-fatti u l-kwistjonijiet essenzjali tal-liġi li jistgħu jirriżultaw fl-impożizzjoni tal-multa u*** l-elementi elenkati fl-Artikolu 83(2) tar-Regolament (UE) 2016/679, inkluż kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti li se tqis.	Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tkun ***qed tikkunsidra li*** timponi multa, hija għandha telenka fis-sejbiet preliminari l-elementi rilevanti ***tal-fatti u l-liġi, li tkun taf dwarhom, u*** li fuqhom ***tkun beħsiebha tibbaża biex tiddeċiedi jekk timponix multa amministrattiva u*** filwaqt li tikkalkula l-multa***, filwaqt li tqis*** l-elementi elenkati fl-Artikolu 83(2) tar-Regolament (UE) 2016/679, inkluż kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti li se tqis.

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 135.

Emenda 156

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tinnotifika s-sejbiet preliminari lil kull waħda mill-partijiet ***investigati.***	3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tinnotifika s-sejbiet preliminari lil kull waħda mill-partijiet.

Or. en

Emenda 157

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih dawn il-partijiet jistgħu jipprovdu l-fehmiet tagħhom bil-miktub. L-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex tkun obbligata tqis il-fehmiet bil-miktub riċevuti wara l-iskadenza ta' dak il-limitu ta' żmien.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sostitwit minn regola orizzontali fl-Artikolu 2b(4).

Emenda 158

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lil dawk il-partijiet aċċess għall-fajl amministrattiv f'konformità mal-	***imħassar***

Artikolu 20.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sostitwit minn regola orizzontali fl-Artikolu 2b(1)(c).

Emenda 159

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-partijiet ***investigati*** jistgħu, fit-tweġiba bil-miktub tagħhom għal sejbiet preliminari, jistabbilixxu l-fatti u l-argumenti legali kollha magħrufa minnhom li huma rilevanti għad-difiża tagħhom kontra l-allegazzjonijiet tal-awtorità superviżorja ewlenija. Huma għandhom jehmżu kwalunkwe dokument rilevanti bħala prova tal-fatti stabbiliti. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, fl-abbozz tad-deċiżjoni tagħha, tittratta biss allegazzjonijiet, inklużi l-fatti u l-valutazzjoni legali bbażati fuq dawk il-fatti, li fir-rigward tagħhom il-partijiet ***investigati jkunu*** ngħataw l-opportunità li jikkummentaw.	6. Il-partijiet jistgħu, fit-tweġiba bil-miktub tagħhom għal sejbiet preliminari, jistabbilixxu l-fatti u l-argumenti legali kollha magħrufa minnhom li huma rilevanti għad-difiża tagħhom kontra l-allegazzjonijiet tal-awtorità superviżorja ewlenija. Huma għandhom jehmżu kwalunkwe dokument rilevanti bħala prova tal-fatti stabbiliti. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, fl-abbozz tad-deċiżjoni tagħha, tittratta biss allegazzjonijiet, inklużi l-fatti u l-valutazzjoni legali bbażati fuq dawk il-fatti, li fir-rigward tagħhom il-partijiet ***ikunu*** ngħataw l-opportunità li jikkummentaw.

Or. en

Emenda 160

Proposta għal regolament
Artikolu 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 15	***imħassar***
Trażmissjoni tas-sejbiet preliminari lill-ilmentaturi	

1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija toħroġ sejbiet preliminari relatati ma' kwistjoni li fir-rigward tagħha tkun irċeviet ilment, l-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b'verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub.

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika wkoll meta awtorità superviżorja, fejn xieraq, tittratta diversi lmenti b'mod konġunt, taqsam l-ilmenti f'diversi partijiet jew bi kwalunkwe mod ieħor teżerċita d-diskrezzjoni tagħha dwar l-ambitu tal-investigazzjoni kif stabbilit f'sejbiet preliminari.

3. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tikkunsidra li huwa neċessarju għall-ilmentatur li jiġi pprovdut bid-dokumenti inklużi fil-fajl amministrattiv sabiex l-ilmentatur ikun jista' jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu dwar is-sejbiet preliminari, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b'verżjoni mhux kunfidenzjali ta' dawk id-dokumenti meta tipprovdi s-sejbiet preliminari skont il-paragrafu 1.

4. L-ilmentatur għandu jiġi pprovdut bil-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari biss għall-fini tal-investigazzjoni konkreta li fiha jkunu nħarġu s-sejbiet preliminari.

5. Qabel ma jirċievi l-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u kwalunkwe dokument ipprovdut skont il-paragrafu 3, l-ilmentatur għandu jibgħat lill-awtorità superviżorja ewlenija dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità, fejn l-ilmentatur jimpenja ruħu li ma jiddivulga l-ebda informazzjoni jew valutazzjoni magħmula fil-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari jew li ma juża dawk is-sejbiet għal ebda skop għajr l-investigazzjoni konkreta li fiha

nħarġu dawk is-sejbiet.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Issa kopert mill-Artikolu 14, li fil-forma emendata tiegħu jirrikjedi li s-sejbiet preliminari jintbagħtu lill-partijiet kollha ta' każ, inkluż lill-ilmentaturi.

Emenda 161

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Wara s-sottomissjoni tal-abbozz ta' deċiżjoni lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 u fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma tkun oġġezzjonat għall-abbozz ta' deċiżjoni fil-perjodi msemmija fl-Artikolu 60(4) u (5) tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tadotta u tinnotifika d-deċiżjoni tagħha skont l-Artikolu 60(7) tar-Regolament (UE) 2016/679 lill-istabbiliment ewlieni jew lill-istabbiliment uniku tal-kontrollur jew tal-proċessur, skont il-każ, u tinforma lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u lill-Bord bid-deċiżjoni inkwistjoni, inkluż sommarju tal-fatti u r-raġunijiet rilevanti.	Wara s-sottomissjoni tal-abbozz ta' deċiżjoni lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 u fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma tkun oġġezzjonat għall-abbozz ta' deċiżjoni fil-perjodi msemmija fl-Artikolu 60(4) u (5) tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha***, fi żmien erba' ġimgħat minn tmiem il-perjodi msemmija fl-Artikolu 60(4) u (5) tar-Regolament 2016/679,*** tadotta u tinnotifika d-deċiżjoni tagħha skont l-Artikolu 60(7) tar-Regolament (UE) 2016/679 lill-istabbiliment ewlieni jew lill-istabbiliment uniku tal-kontrollur jew tal-proċessur, skont il-każ, u tinforma lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u lill-Bord bid-deċiżjoni inkwistjoni, inkluż sommarju tal-fatti u r-raġunijiet rilevanti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Erba' ġimgħat mill-Artikolu 60(4) u (5) tal-GDPR.

Emenda 162

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Meta awtorità superviżorja kkonċernata tkun oġġezzjonat għall-abbozz ta' deċiżjoni fil-perjodu msemmi fl-Artikolu 60(4) tar-Regolament (UE) 2016/679, u l-awtorità superviżorja ewlenija jkun beħsiebha ssegwi dik l-oġġezzjoni, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha, fi żmien erba' ġimgħat, tissottometti abbozz ta' deċiżjoni rivedut skont l-Artikolu 60(5) ta' dak ir-Regolament.

Or. en

Emenda 163

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Meta awtorità superviżorja kkonċernata tkun oġġezzjonat għall-abbozz ta' deċiżjoni fil-perjodu msemmi fl-Artikolu 60(4) tar-Regolament (UE) 2016/679, u l-awtorità superviżorja ewlenija ma ssegwix l-oġġezzjoni rilevanti u mmotivata jew tkun tal-fehma li l-oġġezzjoni ma hijiex rilevanti jew raġunata, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha, fi żmien erba' ġimgħat, tissottometti l-kwistjoni għall-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 63 f'konformità mal-Artikolu 60(4) ta' dak ir-Regolament.

Or. en

Emenda 164

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti addizzjonali skont id-dritt nazzjonali, kwalunkwe abbozz ta' deċiżjoni jew deċiżjoni finali skont l-Artikolu 60(3), (5) jew (7) sa (9) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha tinħareġ f'forma qasira, konċiża, trasparenti u intelliġibbli u b'lingwaġġ ċar u sempliċi. Għandha tiġi abbozzata b'mod imparzjali, filwaqt li tqis kwalunkwe evidenza u fehma tal-partijiet, u għandha jkun fiha mill-inqas l-elementi li ġejjin:
	(a) l-isem tal-awtorità superviżorja li ħarġet id-deċiżjoni;
	(b) id-data tal-ħruġ tad-deċiżjoni;
	(c) sommarju imparzjali tal-fatti rilevanti tal-każ u s-sors tagħhom;
	(d) ir-raġunijiet legali tad-deċiżjoni;
	(e) is-setgħat korrettivi, il-penali jew miżuri oħrajn eżerċitati; kif ukoll
	(f) informazzjoni dwar id-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv skont l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679 u kwalunkwe liġi proċedurali nazzjonali applikabbli.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-punt (f) tmexxa hawn mill-Artikolu 13. Din l-informazzjoni għandha tkun disponibbli għall-partijiet kollha.

Emenda 165

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	F'każ li d-deċiżjoni legalment vinkolanti tkun trid tinħareġ mill-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq ilment f'konformità mal-Artikolu 60(8) jew (9) tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tiżgura li d-deċiżjoni jkun fiha l-elementi kollha meħtieġa skont il-liġi proċedurali nazzjonali applikabbli tal-awtorità superviżorja kkonċernata. L-awtorità superviżorja kkonċernata li quddiemha jkun tressaq ilment għandha tassisti lill-awtorità superviżorja ewlenija fl-abbozzar tad-deċiżjoni b'dan il-mod.

Or. en

Emenda 166

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1e (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-informazzjoni pprovduta lill-partijiet skont l-Artikolu 60(7) sa (9) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha tinkludi kopja tad-deċiżjoni legalment vinkolanti.

Or. en

Emenda 167

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1f (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-awtoritajiet superviżorji għandhom jippubblikaw id-deċiżjonijiet legalment vinkolanti kollha li joħorġu mingħajr

dewmien żejjed, iżda mhux aktar tard minn tliet xhur wara l-adozzjoni, sakemm ma jitbiegħdux materjalment minn deċiżjonijiet ippubblikati qabel. F'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali applikabbli, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu jimmodifikaw informazzjoni li tista' tippermetti l-identifikazzjoni tal-partijiet u jimmodifikaw informazzjoni oħra li hija protetta skont il-liġi applikabbli.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Prattika stabbilita fil-maġġoranza tal-Istati Membri, ara GDPRhub.eu: - Spanja tippubblika kollox. Il-maġġoranza tal-pajjiżi jippubblikaw deċiżjonijiet ġodda jew rilevanti biss (li huwa dak li qed jiġi propost hawn). Il-Ġermanja u r-Rumanija ma jippubblikaw xejn (għajr xi stqarrijiet għall-istampa).

Emenda 168

Proposta għal regolament
Artikolu 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 17	***imħassar***
Dritt ta' smigħ fir-rigward tal-abbozz rivedut ta' deċiżjoni	
1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tqis li l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679 iqajjem elementi li dwarhom il-partijiet investigati għandhom ikollhom l-opportunità li jagħmlu magħrufa l-fehmiet tagħhom, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha, qabel il-preżentazzjoni tal-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, tipprovdi lill-partijiet investigati bil-possibbiltà li jagħmlu magħrufa l-fehmiet tagħhom dwar dawn l-elementi l-ġodda.	

2. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih il-partijiet investigati jistgħu jagħmlu magħrufa l-fehmiet tagħhom.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan l-Artikolu huwa sostitwit mill-Artikolu 2b(1)(b), li jiċċara li l-partijiet jeħtiġilhom jinstemgħu dwar kwistjonijiet ġodda li għalihom ma kinitx inġibditilhom l-attenzjoni ("Überraschungsverbot"). Ma hemmx bżonn li l-partijiet jinstemgħu dwar l-abbozz tad-deċiżjoni kollu.

Emenda 169

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) ikunu bbażati ***esklużivament*** fuq elementi fattwali inklużi fl-abbozz tad-deċiżjoni; ***kif ukoll***	(a) ikunu bbażati fuq elementi fattwali inklużi fl-abbozz tad-deċiżjoni***, jew fil-fajl tal-każ konġunt jew fuq kwalunkwe evidenza addizzjonali mressqa flimkien mal-oġġezzjoni rilevanti u mmotivata;***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-limitazzjoni li dan jiġi bbażat biss fuq dak li l-LSA inkludiet fl-abbozz tad-deċiżjoni tippermetti li l-eżitu jiġi mmanipulat billi sempliċement tingħata attenzjoni biss lil ċerti elementi. Għandu jkun minn tal-inqas il-fajl tal-każ sħiħ, idealment anke evidenza li forsi l-LSA ma kellhiex. EDPB, paragrafi 92-96

Emenda 170

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) ma jbiddlux l-ambitu ***tal-allegazzjonijiet billi jqajmu punti li jammontaw għall-identifikazzjoni ta'***	(b) ma jbiddlux l-ambitu ***tal-każ kif definit permezz tal-aħħar verżjoni tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin; kif***

allegazzjonijiet addizzjonali ta' ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 jew ibiddlu n-natura intrinsika tal-***allegazzjonijiet imqajma.***	***ukoll***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ibbażat fuq is-suġġerimenti tal-formulazzjoni tal-EDPB.

Emenda 171

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) jidentifikaw biċ-ċar l-elementi tal-abbozz tad-deċiżjoni li għandhom jinbidlu, inkluż, meta possibbli, il-formulazzjoni preċiża tal-bidla proposta jew deskrizzjoni preċiża biżżejjed tal-bidla proposta għall-abbozz tad-deċiżjoni.

Or. en

Emenda 172

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) it-tul ta' kull oġġezzjoni rilevanti u motivata u l-pożizzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar kwalunkwe oġġezzjoni bħal din ma għandhomx jaqbżu t-tliet paġni u ma għandhomx jinkludu annessi. F'każijiet li jinvolvu kwistjonijiet legali partikolarment kumplessi, it-tul massimu jista' jiżdied għal sitt paġni, ħlief jekk ċirkostanzi speċifiċi li jiġġustifikaw tul itwal jiġu aċċettati mill-Bord;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-dmir li d-dokumenti jkunu konċiżi huwa introdott ukoll bħala prinċipju ġenerali fl-Artikolu 2c(8), li japplika wkoll għall-oġġezzjonijiet rilevanti u mmotivati. Il-fatt li dan jiġi limitat għal 3 jew massimu 6 paġni huwa strett wisq. EDPB paragrafu 97

Emenda 173

Proposta għal regolament
Kapitolu IV – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kapitolu IV	***(tħassar)***
Aċċess għall-fajl amministrattiv u trattament ta' informazzjoni kunfidenzjali	

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-Kapitolu kollu huwa sostitwit mill-Artikolu 2b.

Emenda 174

Proposta għal regolament
Artikolu 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 19	***imħassar***
Kontenut tal-fajl amministrattiv	
1. Il-fajl amministrattiv f'investigazzjoni dwar ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679 jikkonsisti fid-dokumenti kollha li nkisbu, ġew prodotti u/jew immuntati mill-awtorità superviżorja ewlenija matul l-investigazzjoni.	
2. Matul l-investigazzjoni ta' ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija tista'	

tirritorna lill-parti li mingħandha jkunu nkisbu, dokumenti li wara eżami aktar dettaljat jirriżulta li ma jkunux relatati mas-suġġett tal-investigazzjoni. Mar-ritorn, dawn id-dokumenti ma għandhomx jibqgħu jikkostitwixxu parti mill-fajl amministrattiv.

3. Id-dritt ta' aċċess għall-fajl amministrattiv ma għandux jestendi għall-korrispondenza u għall-iskambju ta' fehmiet bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati. L-informazzjoni skambjata bejn l-awtoritajiet superviżorji għall-finijiet tal-investigazzjoni ta' każ individwali hija dokumenti interni u ma għandhiex tkun aċċessibbli għall-partijiet investigati jew għall-ilmentatur.

4. L-aċċess għal oġġezzjonijiet rilevanti u motivati skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi pprovdut f'konformità mal-Artikolu 24.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sostitut mill-Artikolu 2b(3). Il-paragrafu 3 huwa rifless fid-definizzjoni ta' "deliberazzjonijiet interni" fl-Artikolu 2(1f).

Emenda 175

Proposta għal regolament
Artikolu 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 20	***imħassar***
Aċċess għall-fajl amministrattiv u użu tad-dokumenti	
1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tagħti aċċess għall-fajl amministrattiv lill-partijiet investigati, biex b'hekk tippermettilhom jeżerċitaw id-	

dritt tagħhom li jinstemgħu. L-aċċess għall-fajl amministrattiv għandu jingħata wara li l-awtorità superviżorja ewlenija tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati.

2. Il-fajl amministrattiv għandu jinkludi d-dokumenti kollha, inkriminanti u li jiskaġunaw, inklużi l-fatti u d-dokumenti li huma magħrufa mill-partijiet investigati.

3. Il-konklużjonijiet tal-awtorità superviżorja ewlenija fl-abbozz tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 u d-deċiżjoni finali skont l-Artikolu 60(7) tar-Regolament (UE) 2016/679 jistgħu jiddependu biss fuq id-dokumenti ċitati fis-sejbiet preliminari jew li fuqhom il-partijiet investigati kellhom l-opportunità li jagħmlu l-fehmiet tagħhom magħrufa.

4. Id-dokumenti miksuba permezz tal-aċċess għall-fajl amministrattiv skont dan l-Artikolu għandhom jintużaw biss għall-finijiet ta' proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/679 fil-każ speċifiku li għalih ikunu ġew ipprovduti dawn id-dokumenti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan il-Kapitolu kollu huwa sostitwit mill-Artikolu 2b. Il-paragrafu 4 huwa partikolarment problematiku, peress li l-awtoritajiet superviżorji ma għandhomx jitwaqqfu milli jużaw informazzjoni miksuba fi proċedura waħda biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom fi proċeduri oħrajn u inkjesti ex officio. EDPB, paragrafu 79.

Emenda 176

Proposta għal regolament
Artikolu 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[...]	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sostitut mill-Artikolu 2b(3).

Emenda 177

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Riferiment għas-soluzzjoni tat-tilwim skont l-Artikolu ***65*** tar-Regolament (UE) 2016/679	Riferiment għas-soluzzjoni tat-tilwim skont l-Artikolu ***65(1)(a)*** tar-Regolament (UE) 2016/679

Or. en

Ġustifikazzjoni

Suġġeriment ta' formulazzjoni mill-EDPB.

Emenda 178

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Jekk l-awtorità superviżorja ewlenija ma tikkonformax mal-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jew tkun tal-fehma li l-oġġezzjonijiet ma humiex rilevanti jew motivati, hija għandha tippreżenta s-suġġett lill-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim stabbilit fl-Artikolu 65 tar-Regolament (UE) 2016/679.	1. Jekk l-awtorità superviżorja ewlenija ma tikkonformax mal-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jew tkun tal-fehma li l-oġġezzjonijiet ma humiex rilevanti jew motivati, hija għandha tippreżenta s-suġġett lill-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim stabbilit fl-Artikolu 65 tar-Regolament (UE) 2016/679***, fi żmien erba' ġimgħat minn meta tirċievi l-oġġezzjonijiet rilevanti u***

mmotivati kollha.

Or. en

Ġustifikazzjoni

F'xi każijiet, l-LSAs damu aktar minn sena biex issottomettew RROs lill-Bord.

Emenda 179

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tirreferi s-suġġett għas-soluzzjoni tat-tilwim, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lill-Bord ***id-dokumenti*** kollha li ġejjin:	2. Meta tirreferi s-suġġett għas-soluzzjoni tat-tilwim, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lill-Bord dan kollu li ġej:

Or. en

Emenda 180

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin;

Or. en

Emenda 181

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 2– punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) sommarju tal-fatti rilevanti;	(b) sommarju tal-fatti rilevanti***, inkluż id-deskrizzjoni tal-attivitajiet ta' pproċessar, id-deskrizzjoni tal-***

organizzazzjoni tal-kumpanija u d-deskrizzjoni ta' fejn jittieħdu d-deċiżjonijiet

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 108.

Emenda 182

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) sottomissjoni bil-miktub mill-partijiet ***investigati, skont il-każ,*** skont ***l-Artikoli 14 u 17;***	(d) sottomissjoni bil-miktub mill-partijiet, skont ***l-Artikolu 15***;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Allinjat mal-Artikolu 15 emendat u usa'.

Emenda 183

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) sottomissjonijiet bil-miktub mill-ilmentaturi, skont il-każ, skont l-Artikoli 11, 12, u 15;	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Allinjat mal-Artikolu 15 emendat u usa', ara l-punt emendat (d).

Emenda 184

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati li ma kinux segwiti mill-awtorità superviżorja ewlenija;	(f) l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati li ma kinux segwiti mill-awtorità superviżorja ewlenija***, u l-oġġezzjonijiet li l-awtorità superviżorja ewlenija irrifjutat bħala li ma humiex la rilevanti u lanqas mmotivati***;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Suġġeriment ta' formulazzjoni mill-EDPB.

Emenda 185

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(g) ir-raġunijiet li abbażi tagħhom l-awtorità superviżorja ewlenija ma segwietx l-oġġezzjonijiet ***rilevanti u motivati*** jew qieset li l-oġġezzjonijiet ma kinux rilevanti jew motivati**.**	(g) ir-raġunijiet li abbażi tagħhom l-awtorità superviżorja ewlenija ma segwietx l-oġġezzjonijiet jew qieset li l-oġġezzjonijiet ma kinux rilevanti jew motivati***;***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Suġġeriment ta' formulazzjoni mill-EDPB, biex jiġi allinjat ma' (f).

Emenda 186

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt ga (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ga) aċċess għall-fajl tal-każ konġunt.

Or. en

Emenda 187

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Bord għandu fi żmien ***erba' ġimgħat*** minn meta jirċievi d-dokumenti elenkati fil-paragrafu 2 ***jidentifika l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma.***	3. Il-Bord għandu ***jirreġistra s-sottomissjoni ta' suġġett għall-mekkaniżmu ta' soluzzjoni tat-tilwim*** fi żmien ***ġimagħtejn*** minn meta jirċievi d-dokumenti elenkati fil-paragrafu 2 ***jew għandu jitlob sottomissjoni mill-ġdid li tinkludi kwalunkwe informazzjoni nieqsa fi żmien ġimgħa oħra. Meta jirreġistra s-sottomissjoni, il-Bord għandu jelenka u jistruttura t-tilwim bejn l-awtoritajiet superviżorji li jiffurmaw l-ambitu tal-proċedura quddiem il-Bord, u jipprovdih immedjatament lill-awtoritajiet superviżorji.***

Or. en

Emenda 188

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu, fi żmien ġimagħtejn wara li jkunu ġew ippruvduti bis-sottomissjoni skont il-paragrafu 3, jissottomettu kwalunkwe informazzjoni rilevanti li jista' jkollhom dwar dak il-każ, inkluż iżda mhux limitata għal fatti u

dokumentazzjoni li fuqhom tkun imsejsa l-oġġezzjoni tagħhom.

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 108.

Emenda 189

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3b. Il-fraži "riferiment tas-suġġett" skont l-Artikolu 65(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha tfisser il-mument meta d-dokumenti kollha msemmija fl-Artikolu 2(2) ikunu disponibbli u tradotti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 101.

Emenda 190

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3c. Il-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 65(4) tar-Regolament (UE) 2016/679 għall-awtoritajiet superviżorji li jadottaw deċiżjoni dwar is-suġġett sottomess lill-Bord matul il-perjodi msemmija fl-Artikolu 65(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 u l-Artikolu 65(3) tar-Regolament, għandha tapplika wkoll matul il-perjodi msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Suġġeriment ta' formulazzjoni mill-EDPB.

Emenda 191

Proposta għal regolament
Artikolu 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 23	***imħassar***
Reġistrazzjoni fir-rigward ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679	
Il-President tal-Bord għandu jirreġistra r-riferiment ta' suġġett għas-soluzzjoni tat-tilwim skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679 mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jkun irċieva d-dokumenti kollha li ġejjin:	
(a) l-abbozz ta' deċiżjoni jew l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni soġġett għall-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati;	
(b) sommarju tal-fatti rilevanti;	
(c) sottomissjoni bil-miktub mill-partijiet investigati, skont il-każ, skont l-Artikoli 14 u 17;	
(d) sottomissjonijiet bil-miktub mill-ilmentaturi, skont il-każ, skont l-Artikoli 11, 12 u 15;	
(e) l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma;	
(f) ir-raġunijiet li abbażi tagħhom l-awtorità superviżorja ewlenija ma segwietx l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma.	

Or. en

Ġustifikazzjoni

Issa huwa kopert mill-Artikolu 22(2) u (3).

Emenda 192

Proposta għal regolament
Artikolu 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 24	***imħassar***
Dikjarazzjoni tar-raġunijiet qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679	
1. Qabel ma jadotta d-deċiżjoni vinkolanti skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679, il-President tal-Bord għandu, permezz tal-awtorità superviżorja ewlenija, jipprovdi lill-partijiet investigati u/jew, fil-każ ta' riffut sħiħ jew parzjali ta' lment, lill-ilmentatur, dikjarazzjoni tar-raġunijiet li tispjega r-raġunament li l-Bord beħsiebu jadotta fid-deċiżjoni tiegħu. Meta l-Bord ikollu l-ħsieb li jadotta deċiżjoni vinkolanti li tirrikjedi li l-awtorità superviżorja ewlenija temenda l-abbozz ta' deċiżjoni tagħha jew l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni, il-Bord għandu jiddeċiedi jekk din id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet għandhiex tkun akkumpanjata mill-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma li abbażi tagħhom il-Bord ikun beħsiebu jadotta d-deċiżjoni tiegħu.	
2. Il-partijiet investigati u/jew, fil-każ ta' riffut sħiħ jew parzjali ta' lment, l-ilmentatur, għandu jkollhom ġimgħa minn meta jirċievu d-dikjarazzjoni tar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1 biex jagħmlu l-fehmiet tagħhom magħrufa.	
3. L-iskadenza fil-paragrafu 2 għandha tiġi estiża b'ġimgħa meta l-Bord jestendi l-perjodu għall-adozzjoni tad-deċiżjoni vinkolanti f'konformità mal-	

Artikolu 65(2) tar-Regolament (UE) 2016/679.

4. Il-perjodu għall-adozzjoni tad-deċiżjoni vinkolanti tal-Bord previst fl-Artikolu 65(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 ma għandux jibqa' għaddej matul il-perjodi previsti fil-paragrafi 2 u 3.

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB paragrafi 143-153. Id-"Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet" ma hijiex definita, u l-proċedura sħiħa tkun tirrikjedi li l-EDPB jieħu tliet deċiżjonijiet fi żmien estremament limitat, ara l-paragrafu 150. EDPB, paragrafu 153 għaldaqstant jirrakkomanda li jitħassar l-Artikolu 24.

Emenda 193

Proposta għal regolament
Artikolu 24a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 24a
	Talba għal informazzjoni mill-Bord
	1. F'każijiet li fihom il-Bord altrimenti ma jkunx jista' jiddetermina l-kwistjoni, jista' jitlob aktar informazzjoni mill-partijiet jew mill-awtoritajiet superviżorji, jew jista' jwettaq aktar investigazzjonijiet fattwali.
	2. L-iskadenzi fl-Artikolu 65(2) tar-Regolament 2016/679 huma estiżi għad-durata tal-proċedura skont il-paragrafu 1, iżda mhux iżjed minn xahar.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Proposta mill-EDPS biex il-proċedura diffiċli fl-Artikolu 24 tiġi sostitwita.

Emenda 194

Proposta għal regolament
Artikolu 25

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 25	***imħassar***
Proċedura fir-rigward ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (b), tar-Regolament (UE) 2016/679	
1. Meta tirreferi suġġett lill-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (b), tar-Regolament 2016/679, l-awtorità superviżorja li tirreferi s-suġġett rigward il-kompetenza għall-istabbiliment ewlieni għandha tipprovdi lill-Bord bid-dokumenti kollha li ġejjin:	
(a) sommarju tal-fatti rilevanti;	
(b) il-valutazzjoni ta' dawn il-fatti f'dak li għandu x'jaqsam mal-kundizzjonijiet tal-Artikolu 56(1) tar-Regolament (UE) 2016/679;	
(c) il-fehmiet magħmula mill-kontrollur jew mill-proċessur li l-istabbiliment ewlieni tiegħu huwa s-suġġett tar-riferiment;	
(d) il-fehmiet ta' awtoritajiet superviżorji oħrajn ikkonċernati mir-riferiment;	
(e) kwalunkwe dokument jew informazzjoni oħra li l-awtorità superviżorja ta' referenza tqis rilevanti u meħtieġa sabiex issib riżoluzzjoni dwar is-suġġett.	
2. Il-President tal-Bord għandu jirreġistra r-riferiment mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jkun irċieva d-dokumenti msemmija fil-paragrafu 1.	

Or. en

Ġustifikazzjoni

Duplikazzjoni mal-Artikolu 22(2).

Emenda 195

Proposta għal regolament
Artikolu 26

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 26	***imħassar***
Proċedura fir-rigward ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (c), tar-Regolament (UE) 2016/679	
1. Meta tirreferi suġġett lill-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (c), tar-Regolament 2016/679, l-awtorità superviżorja li tirreferi s-suġġett jew il-Kummissjoni għandha tipprovdi lill-Bord bid-dokumenti kollha li ġejjin:	
(a) sommarju tal-fatti rilevanti;	
(b) l-opinjoni, skont il-każ, tista' tinħareġ mill-Bord skont l-Artikolu 64 tar-Regolament (UE) 2016/679;	
(c) il-fehmiet tal-awtorità superviżorja li jirreferu s-suġġett jew il-Kummissjoni dwar jekk, skont il-każ, kienx meħtieġ li awtorità superviżorja tikkomunika l-abbozz tad-deċiżjoni lill-Bord skont l-Artikolu 64(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jew awtorità superviżorja ma segwietx opinjoni tal-Bord maħruġa skont l-Artikolu 64 tar-Regolament (UE) 2016/679.	
2. Il-President tal-Bord għandu jitlob id-dokumenti li ġejjin:	
(a) Il-fehmiet tal-awtorità superviżorja allegata li kisret ir-rekwiżit li tikkomunika abbozz ta' deċiżjoni lill-Bord jew li naqset milli ssegwi l-opinjoni tal-Bord;	
(b) kwalunkwe dokument jew informazzjoni oħra li l-awtorità superviżorja tqis rilevanti u meħtieġa sabiex issib riżoluzzjoni dwar is-suġġett.	

Jekk xi awtorità superviżorja tiddikjara l-ħtieġa li tippreżenta l-fehmiet tagħha dwar is-suġġett imsemmi, din għandha tippreżenta dawk il-fehmiet fi żmien ġimagħtejn mir-riferiment imsemmi fil-paragrafu 1.

3. Il-President tal-Bord għandu jirreġistra r-riferiment mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jkun irċieva d-dokumenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Duplikazzjoni mal-Artikolu 22(2).

Emenda 196

Proposta għal regolament
Artikolu 26a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 26a
	Determinazzjonijiet proċedurali mill-Bord
	1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 65 u 66 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu jitolbu lill-Bord jagħmel determinazzjoni proċedurali dwar kwalunkwe tilwima li tirriżulta matul proċedura ta' kooperazzjoni, inkluż dwar jekk każ jissodisfax ir-rekwiżiti tal-Artikolu 56 tar-Regolament (UE) 2016/679.
	2. Il-partijiet fil-proċedura jistgħu jitolbu lill-Bord jagħmel determinazzjoni meta ebda awtorità superviżorja ma tkun tqis lilha nnifisha kompetenti biex tittratta lment skont l-Artikolu 55 jew 56 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew f'każijiet eċċezzjonali meta altrimenti każ jista' ma jagħmilx progress, minħabba li awtorità superviżorja manifestament tikser dmirijietha skont ir-Regolament (UE)

2016/679 jew dan ir-Regolament.

3. Meta l-entità superviżorja ewlenija tkun tal-fehma li ma tistax possibbilment tikkonforma mal-iskadenza mill-Artikolu 4(1b), speċjalment minħabba l-ħtieġa ta' investigazzjonijiet fattwali eċċezzjonalment kumplessi, għandha titlob mill-Bord estensjoni ta' massimu ta' tnax-il xahar. L-awtorità superviżorja għandha tissottometti pjan dettaljat tal-investigazzjoni li juri li minkejja l-konformità tagħha mal-Artikolu 2c(1), l-estensjoni mitluba hija strettament neċessarja.

4. It-talbiet skont il-paragrafu 2 u 3 għandhom jitressqu fi żmien ġimagħtejn mill-għoti tad-determinazzjoni proċedurali jew rifjut minn awtorità superviżorja u għandu jkun fihom mill-inqas:

(a) il-fatti invokati u kwalunkwe evidenza disponibbli għall-awtorità jew għall-parti;

(b) ir-raġunijiet legali għat-talba;

(c) id-determinazzjoni skont il-paragrafi 1 u 2 jew l-estensjoni skont il-paragrafu 3 li l-awtorità jew il-parti titlob mill-Bord;

5. Fi żmien ġimagħtejn, il-Bord għandu jiddetermina l-kwistjoni abbażi tal-informazzjoni li jkollu jew għandu jirrifjuta l-applikazzjoni jekk ir-rekwiżiti skont il-paragrafi 1 sa 4 ma jkunux issodisfati. Id-determinazzjonijiet huma vinkolanti fuq l-awtoritajiet superviżorji.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jiġu evitati każijiet "imwaħħla", eż. fejn l-SAs ma jkunux jistgħu jaqblu dwar liema hija l-awtorità ewlenija, eċċ. EDPB, paragrafi 108-111.

Emenda 197

Proposta għal regolament
Artikolu 26b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 26b
	Kumitati Ristretti
	1. Il-Bord jista' jaħtar kumitat ristrett wieħed jew aktar ta' tliet membri jew aktar, li jistgħu jkunu parti mill-awtoritajiet superviżorji jew mis-segretarjat skont l-Artikolu 75 tar-Regolament (UE) 2016/679. Il-mandat ta' kull wieħed mill-kumitati huwa determinat mill-Bord. Il-membri tal-kumitati ristretti jwettqu l-kompiti tagħhom taħt l-istruzzjonijiet tal-Bord u jistgħu biss jiġu rilaxxati mill-Bord.
	2. Fir-regoli ta' proċedura tiegħu, il-Bord jista' jagħżel li jagħti kwalunkwe kompitu, bħad-determinazzjonijiet skont l-Artikolu 26a, jew kompiti oħrajn li għandhom l-għan li jiżguraw l-implimentazzjoni armonizzata tar-Regolament (UE) 2016/679 u dan ir-Regolament mill-awtoritajiet superviżorji, lill-kumitati ristretti u jispeċifika iżjed il-proċeduri tal-kumitati ristretti. Kull wieħed mill-kumitati għandu jippreżenta s-sejbiet tiegħu lill-Bord.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jiġi evitat li l-Bord kollu jitgħabba wisq b'każijiet żgħar, eż. dokumenti nieqsa eċċ.

Emenda 198

Proposta għal regolament
Artikolu 26c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 26c
	Dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra awtorità superviżorja
	1. Mingħajr preġudizzju għal rimedji eżistenti skont l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679 u kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju ieħor, kull parti fil-proċedura għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv:
	(a) meta l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment ma tużax is-setgħat tagħha biex tiżgura li awtorità superviżorja oħra tmexxi 'l quddiem il-proċedura;
	(b) meta awtorità superviżorja ewlenija ma tikkonformax mal-iskadenza kif previsti mir-Regolament (UE) 2016/679 u dan ir-Regolament; jew
	(c) meta awtorità superviżorja ma tikkonformax ma' deċiżjoni vinkolanti tal-Bord.
	2. Kwalunkwe parti għall-proċedura jew korp mingħajr skop ta' qligħ skont l-Artikolu 80(1) tar-Regolament 2016/679 jista' jressaq azzjoni skont il-paragrafu 1, il-punt (c) indipendentement minn ksur tad-drittijiet ta' soġġett tad-data.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jiġi pprevenut li l-każijiet jeħlu meta awtorità superviżorja sempliċement ma taġixxix.

Emenda 199

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Talba għal opinjoni urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha ssir mhux aktar tard minn 3 ġimgħat ***qabel l-iskadenza*** tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 u għandu jkun fiha l-punti kollha li ġejjin:	1. Talba għal opinjoni urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha ssir mhux aktar tard minn tliet ġimgħat ***wara l-adozzjoni*** tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 u għandu jkun fiha l-punti kollha li ġejjin:

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jingħata aktar żmien lill-EDPB, ara l-EDPB, paragrafi 124-125.

Emenda 200

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) deskrizzjoni tal-miżura provviżorja adottata fit-territorju ***tiegħu stess***, id-durata tagħha u r-raġunijiet għall-adozzjoni tagħha, inkluża l-ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li tittieħed azzjoni sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data;	(b) deskrizzjoni tal-miżura provviżorja adottata fit-territorju ***tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li titlob l-opinjoni***, id-durata tagħha u r-raġunijiet għall-adozzjoni tagħha, b'mod partikolari l-ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li tittieħed azzjoni sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Allinjat mal-Artikolu 28, ara EDPB, paragrafu 118.

Emenda 201

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li jiġu adottati miżuri finali ***fit-territorju tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja rikjedenti,*** inkluża spjegazzjoni tan-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżuri kkonċernati.	(c) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li jiġu adottati miżuri finali, inkluża spjegazzjoni tan-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżuri kkonċernati.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fi kwistjonijiet transfruntieri, iridu jittieħdu miżuri koerenti, mhux 27 miżura differenti. EDPB, paragrafu 113.

Emenda 202

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-opinjoni urġenti tal-Bord għandha tiġi indirizzata ***lill-awtorità superviżorja li ppreżentat it-talba. Din għandha tkun simili għal opinjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 64(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 u għandha tabilita lill-awtorità rikjedenti żżomm jew temenda l-miżura provviżorja tagħha f'konformità mal-obbligi tal-Artikolu 64(7) tar-Regolament (UE) 2016/679.***	2. L-opinjoni urġenti tal-Bord għandha tiġi indirizzata ***lill-awtoritajiet superviżorji kollha***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fi kwistjonijiet transfruntieri, iridu jittieħdu miżuri koerenti, mhux 27 miżura differenti. EDPB paragrafu 113. "l-awtoritajiet superviżorji kollha" bħal fl-EDPB paragrafu 121, għaliex l-opinjonijiet tal-EDPB japplikaw b'mod ġenerali. EDPB, paragrafu 119.

Emenda 203

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Deċiżjonijiet urġenti skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679	Deċiżjonijiet urġenti ***vinkolanti*** skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679

Or. en

Ġustifikazzjoni

Allinjat mal-formulazzjoni tal-Artikolu 66(2) tal-GDPR.

Emenda 204

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Talba għal deċiżjoni urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha ssir mhux aktar tard minn tleit ġimgħat ***qabel l-iskadenza*** tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikoli 61(8), 62(7) jew 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679. Dik it-talba ***għandha*** jkollha l-elementi kollha li ġejjin:	1. Talba għal deċiżjoni ***vinkolanti*** urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha ssir mhux aktar tard minn tliet ġimgħat ***wara l-adozzjoni*** tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikoli 61(8), 62(7) jew 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679. Dik it-talba ***għandu*** jkollha l-elementi kollha li ġejjin:

Or. en

Ġustifikazzjoni

"vinkolanti" allinjata mal-formulazzjoni tal-Artikolu 66(2) tal-GDPR.

Emenda 205

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) il-miżura provviżorja adottata fit-territorju tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li titlob id-deċiżjoni, id-durata tagħha u r-raġunijiet għall-adozzjoni ***tal-miżuri provviżorji***, b'mod partikolari l-ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li tittieħed azzjoni sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data;	(b) il-miżura provviżorja adottata fit-territorju tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li titlob id-deċiżjoni, id-durata tagħha u r-raġunijiet għall-adozzjoni ***tagħha***, b'mod partikolari l-ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li tittieħed azzjoni sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Allinjat mal-Artikolu 27, ara EDPB paragrafu 118.

Emenda 206

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) informazzjoni dwar kwalunkwe miżura investigattiva meħuda fit-territorju tiegħu stess u tweġibiet riċevuti ***mill-istabbiliment lokali tal-***partijiet investigati jew kwalunkwe informazzjoni oħra fil-pussess tal-awtorità superviżorja rikjedenti;	(c) informazzjoni dwar kwalunkwe miżura investigattiva meħuda fit-territorju tiegħu stess u tweġibiet riċevuti mill-partijiet investigati jew kwalunkwe informazzjoni oħra fil-pussess tal-awtorità superviżorja rikjedenti;

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 122.

Emenda 207

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li	(d) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li

jiġu adottati miżuri finali fit-territorju tal-awtorità superviżorja rikjedenti, filwaqt li titqies in-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżura finali, jew prova li awtorità superviżorja naqset milli twieġeb għal talba skont l-Artikolu ***61(3) jew*** 62(2) tar-Regolament (UE) 2016/679;	jiġu adottati miżuri finali fit-territorju tal-awtorità superviżorja rikjedenti, filwaqt li titqies in-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżura finali, jew prova li awtorità superviżorja naqset milli ***tipprovdi l-informazzjoni mitluba skont l-Artikolu 61(5) tar-Regolament (UE) 2016/679 jew naqset li*** twieġeb għal talba skont l-Artikolu 62(2) tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Suġġeriment ta' formulazzjoni mill-EDPB.

Emenda 208

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) fejn applikabbli, il-fehmiet ***tal-istabbiliment lokali*** tal-partijiet ***investigati li kontrihom ittieħdu miżuri provviżorji skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.***	(f) fejn applikabbli, il-fehmiet tal-partijiet.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Meta applikabbli, għandhom jinstemgħu l-partijiet kollha, inkluż l-ilmentaturi. EDPB paragrafu 128.

Emenda 209

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Id-deċiżjoni urġenti msemmija fil-	2. Id-deċiżjoni ***vinkolanti*** urġenti

paragrafu 1 għandha tiġi indirizzata ***lill-awtorità superviżorja li tkun ippreżentat it-talba*** u għandha ***tippermetti lill-awtorità rikjedenti żżomm jew temenda l-miżura provviżorja tagħha.***	msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi indirizzata lill-***awtoritajiet superviżorji kkonċernati*** u għandha ***tispeċifika l-awtoritajiet superviżorji li jkunu jeħtieġu li jadottaw miżuri finali, jekk applikabbli, fid-dawl tal-opinjoni jew tad-deċiżjoni urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

"l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati kollha" bħal fl-EDPB, paragrafu 121, allura tapplika kull fejn isir ipproċessar transfruntier.

Emenda 210

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Meta l-Bord jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti li tindika li għandhom jiġu adottati miżuri finali, l-awtorità superviżorja ***li lilha tkun indirizzata d-deċiżjoni*** għandha tadotta dawn il-miżuri qabel l-iskadenza tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.	3. Meta l-Bord jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti li tindika li għandhom jiġu adottati miżuri finali, l-awtorità superviżorja ***ewlenija*** li lilha tkun indirizzata d-deċiżjoni għandha tadotta dawn il-miżuri qabel l-iskadenza tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 211

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-awtorità superviżorja li tkun ippreżentat it-talba msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinnotifika d-deċiżjoni tagħha dwar il-miżuri finali ***għall-istabbiliment***	4. L-awtorità superviżorja li tkun ippreżentat it-talba msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinnotifika d-deċiżjoni tagħha dwar il-miżuri finali ***lill-kontrollur*** jew ***lill-***

tal-kontrollur jew ***tal-proċessur fit-territorju tal-Istat Membru tagħha*** u tinforma lill-Bord. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija ma tkunx l-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjedenti għandha tinforma lill-awtorità superviżorja ewlenija bil-miżura finali.	***proċessur*** u tinforma lill-Bord. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija ma tkunx l-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjedenti għandha tinforma lill-awtorità superviżorja ewlenija bil-miżura finali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 122.

Emenda 212

Proposta għal regolament
Artikolu 29

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 29	***imħassar***
Bidu tal-perjodi ta' żmien u d-definizzjoni tal-jum tax-xogħol	
1. Il-limiti ta' żmien previsti fl-awtoritajiet superviżorji jew stabbiliti minnhom skont ir-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiġu kkalkolati f'konformità mar-Regolament (KEE, Euratom) Nru 1182/71 tal-Kunsill[17] .	
2. Il-perjodi ta' żmien għandhom jibdew fil-jum tax-xogħol wara l-avveniment li għalih tirreferi d-dispożizzjoni rilevanti tar-Regolament (UE) 2016/679 jew dan ir-Regolament.	
[17] Ir-Regolament (KEE, Euratom) Nru 1182/71 tal-Kunsill tat-3 ta' Ġunju 1971 li jistabbilixxi r-regoli applikabbli għal perjodi, dati u limiti ta' żmien (ĠU L 124, 8.6.1971, p. 1).	

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB, paragrafu 191 - Ir-Regolament Nru. 1182/71 japplika xorta.

Emenda 213

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kapitoli III ***u IV*** għandhom japplikaw għal investigazzjonijiet ex officio miftuħa wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u għal investigazzjonijiet ibbażati fuq l-ilmenti fejn l-ilment ikun ġie ppreżentat wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.	Il-Kapitoli ***I, II u*** III għandhom japplikaw għal investigazzjonijiet ex officio miftuħa wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u għal investigazzjonijiet ibbażati fuq l-ilmenti fejn l-ilment ikun ġie ppreżentat wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Wara l-introduzzjoni ta' Artikoli ġodda fil-Kapitoli I u II.

Emenda 214

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kapitolu V għandu japplika għall-każijiet kollha sottomessi għas-soluzzjoni tat-tilwim skont l-Artikolu 65 tar-Regolament (UE) 2016/679 wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.	***Il-Kapitoli V u VI għandhom japplikaw*** għall-każijiet kollha sottomessi għas-soluzzjoni tat-tilwim skont l-Artikolu 65 ***u l-proċedura ta' urġenza skont l-Artikolu 66(2) u (3)*** tar-Regolament (UE) 2016/679 wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 215

Proposta għal regolament
Artikolu 30a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 30a
	Evalwazzjoni u rieżami
	Il-Kummissjoni għandha tivvaluta u tirrieżamina dan ir-Regolament bħala parti mir-rapporti tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill skont l-Artikolu 97 tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li rapporti addizzjonali jistgħu jkunu eċċessivi, ir-rapport dwar il-GDPR iridu jinkludu valutazzjoni tal-funzjonament ta' dan ir-Regolament. EDPB, paragrafu 190.

Emenda 216

Proposta għal regolament
Artikolu 31 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dħul fis-seħħ	Dħul fis-seħħ ***u applikazzjoni***

Or. en

Emenda 217

Proposta għal regolament
Artikolu 31 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
.	***Dan għandu japplika minn ... [sena wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].***

Or. en

Ġustifikazzjoni

EDPB paragrafu 192 - perjodu tranżitorju għall-aġġustamenti meħtieġa fis-segretarjat u l-għodod (IMI) tal-EDPB, fid-DPAs nazzjonali, u possibbilment fil-liġijiet nazzjonali.

Emenda 218

Proposta għal regolament
Anness I

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[...]	***imħassar***
[18] L-ilment jenħtieġ li jimtela u jiġi ppreżentat b'mod elettroniku jew komplut u ppreżentat lill-awtorità superviżorja bil-posta.	
[19] Pereżempju, passaport, liċenzja tas-sewqan, ID nazzjonali.	
[20] Fil-każ li jitressaq ilment minn korp imsemmi fl-Artikolu 80 tar-Regolament (UE) 2016/679, jenħtieġ li tiġi pprovduta l-informazzjoni kollha fil-punt 2.	

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minflok formola obbligatorja, għandu jkun hemm rekwiżiti minimi biex jiġi żgurat li l-ilment jista' jiġi pproċessat mil-LSA.

NOTA SPJEGATTIVA

Ġustifikazzjoni qasira

Kuntest

Ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data jfittex li jarmonizza l-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data tagħhom u li jiżgura l-fluss liberu tad-data personali bejn l-Istati Membri. Fil-passat il-Parlament esprima tħassib rigward "l-infurzar mhux ugwali u kultant ineżistenti tal-GDPR mif-DPAs [Awtoritajiet għall-Protezzjoni tad-Data] nazzjonali". huwa jissottolinja li **proċeduri twal jistgħu jipproduċu "effett negattiv fuq l-infurzar effettiv u fuq il-fiduċja taċ-ċittadini"**, u, b'mod partikolari għal ilmenti transfruntiera, issuġġerixxa li tiġi stabbilita "proċedura amministrattiva komuni biex jiġu ttrattati l-ilmenti" sabiex jissaħħaħ l-infuzar.[1] Din il-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament dwar il-Proċeduri ta' Infurzar tal-GDPR (GDPR-EPR) tissuġġerixxi li jiġu ffaċilitati b'mod partikolari l-każijiet transfruntiera. Din tindirizza wkoll it-talbiet tad-DPAs nazzjonali biex il-proċeduri transfruntiera jiġu ċċarati u ssimplifikati, kif spjegat fid-"Dikjarazzjoni ta' Vjenna" tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data[2] ta' April 2022, il-"Lista ta' Xewqat" tal-EDPB[3] ta' Ottubru 2022, il-kontribut tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (EDPS) minn April 2023[4], u l-opinjoni konġunta EDPB-EDPS dwar il-proposta tal-Kummissjoni ta' Settembru 2023[5].

Il-Pożizzjoni tar-Rapporteur

- Il-**liġijiet proċedurali nazzjonali għandhom ikomplu japplikaw** sakemm ma jkunux f'kunflitt mal-GDPR-EPR, biex b'hekk jiġi żgurat li regoli aktar dettaljati bħal dwar smigħ orali jkomplu jkunu validi, filwaqt li l-istandards proċedurali nazzjonali ma jitbaxxewx.
- Ir-rapport jikkonsolida u jelabora fuq id-dispożizzjonijiet dwar ir-regoli proċedurali ġenerali f'Taqsima 2 ġdida fil-Kapitolu I sabiex id-**dritt li wieħed jinstema', it-traduzzjonijiet, il-kunfidenzjalità, u l-kooperazzjoni leali tal-awtoritajiet japplikaw dejjem**, mhux biss fil-każ ta' lmenti jew għas-soluzzjoni ta' tilwim bejn l-awtoritajiet.
- Id-**dritt li wieħed jinstema'** huwa simplifikat skont l-Artikolu 42(1) tal-Karta dwar amministrazzjoni tajba, u **japplika għall-partijiet kollha ta' każ b'mod ugwali**.
- Huwa introdott **fajl tal-każ konġunt**, li fih l-informazzjoni kollha dwar każ, u jagħmilha aċċessibbli għall-partijiet u għall-awtoritajiet superviżorji kollha, biex b'hekk jiġi evitat bgħit bla bżonn ta' dokument u jiġi żgurat li l-partijiet u l-awtoritajiet kollha jkollhom l-istess informazzjoni u l-aktar informazzjoni aġġornata, filwaqt li d-deliberazzjonijiet interni tal-awtoritajiet u l-informazzjoni kunfidenzjali jibqgħu protetti.

---

[1] https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2021-0111_MT.html
[2] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-04/edpb_statement_20220428_on_enforcement_cooperation_en.pdf
[3] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-10/edpb_letter_out2022-0069_to_the_eu_commission_on_procedural_aspects_en_0.pdf
[4] https://edps.europa.eu/system/files/2023-04/23-04-25_edps-contribution-procedural-rules-gdpr-enforcement_en.pdf
[5] https://edpb.europa.eu/system/files/2023-09/edpb_edps_jointopinion_202301_proceduralrules_ec_en.pdf

- F’każ li tiġi żvelata nformazzjoni jew ksur ġodda matul investigazzjoni, l-**ambitu ta’ każ jista’ jitwessa’**.
- Is-**soluzzjonijiet bonarji** huma limitati għal każijiet ta’ drittijiet tas-suġġetti tad-data, li jirrikjedu qbil espliċitu tal-ilmentatur, filwaqt li **ma jipprevenux investigazzjonijiet ex officio** ta’ awtorità superviżorja għal ksur tal-GDPR fuq skala akbar.
- **L-iskadenzi u r-rwoli u d-dmirijiet rispettivi** ta’ awtorità ewlenija u awtoritajiet superviżorji oħrajn huma ċċarati, b’mod partikolari b’rabta ma’ proċeduri biex tiġi abbozzata deċiżjoni, biex jintlaħaq kunsens, jew biex jiġi solvut tilwim, inkluż determinazzjonijiet proċedurali mill-EDPB.
- Qiegħed jiġi introdott dritt għal **rimedji ġudizzjarji f’każ li awtorità superviżorja kompetenti ma tiħux azzjoni**.
- Il-**perjodu tranżitorju ta’ sena** għandu jagħti lok biex isiru l-bidliet meħtieġa lis-Sistema ta’ Informazzjoni tas-Suq Intern użata mill-awtoritajiet, u r-Regoli ta’ Proċedura tal-Bord, kif ukoll emendi possibbli tal-liġijiet nazzjonali.

ANNESS: LISTA TA' ENTITAJIET JEW PERSUNI LI R-RAPPORTEUR IRĊIEVA KONTRIBUT MINGĦANDHOM

Il-lista li ġejja tfasslet taħt ir-responsabbiltà esklużiva tar-rapporteur. Ir-rapporteur irċieva kontribut mill-entitajiet jew il-persuni li ġejjin fit-tħejjija tal-abbozz ta' rapport:

Person (consented to having their name published)	*Entity*
Chiara Manfredi	Access Now
Fernando Hortal Foronda	BEUC
Claudia Canelles Quaroni	CCIA
	DIGITALEUROPE
Francesco Bondi	DOT Europe
Diego Naranjo	EDRi
Enrico Girotto	FEDMA Federation of European Data and Marketing
Miglė Alenčikaitė (Blomeyer)	Google
Ines Talavera de la Esperanza	IAB Europe
Laura Pliauskaite	IAPP International Association of Privacy Professionals
Guillermo Ferrer Hernáez	Information Technology Industry Council (ITI)
Dr Johnny Ryan FRHistS	Irish Council for Civil Liberties
Max Schrems	NOYB None of Your Business
Clara Fecke	Rakuten